



Agro RINKA

ISSN 1648-987X

OFICIALUS INFORMACINIS STATISTINIS LEIDINYS

2004 m. spalio mėn. 25 d.

Nr.12

TURINYS



Grūdų ir rapsų rinka1-5



Cukraus rinka6



Kiaulienos ir jautienos rinka.....7-10



Paukštienos ir kiaušinių rinka11-12



Pieno ir pieno produktų rinka13-16



Bulvių, daržovių, vaisių ir uogų rinka17-21



Technikos ir paslaugų sektorius.....22-24

Grūdų ir rapsų rinka

Lietuvos grūdų ir rapsų rinkos apžvalga

Supirkimas

Šiais metais gerai augusių bei brendusių javų grūdų kokybė per lietingą javapjūtę labai suprastėjo. Didžiąją derliaus dalį sudarė pašariniai grūdai, o jų drėgnumas kartais siekdavo net 23%. Todėl ūkininkams nemažai kainavo jų džiovinimas.

Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos informacinės sistemos (ŽŪMPRIS) duomenimis, grūdų supirkimo intensyvumas supirkimo, pardavimo bei perdirbimo įmonėse sumažėjo. Pavyzdžiui, jei 41 savaitę (10 04-10) buvo supirkta 66,47 tūkst. t, tai 42 savaitę – tik 43,16 tūkst. t. Minėtą savaitę daugiausia supirkta kviečių – 27,82 tūkst. t. Iš jų maistiniai kviečiai sudarė 18,96 tūkst. t, o pašariniai – 8,86 tūkst. t. Miežių supirkta mažiau – 8,98 tūkst. t. Iš jų beveik pusė – 4,45 tūkst. t sudarė pašariniai. Rugių supirkta 4,41 tūkst. t.

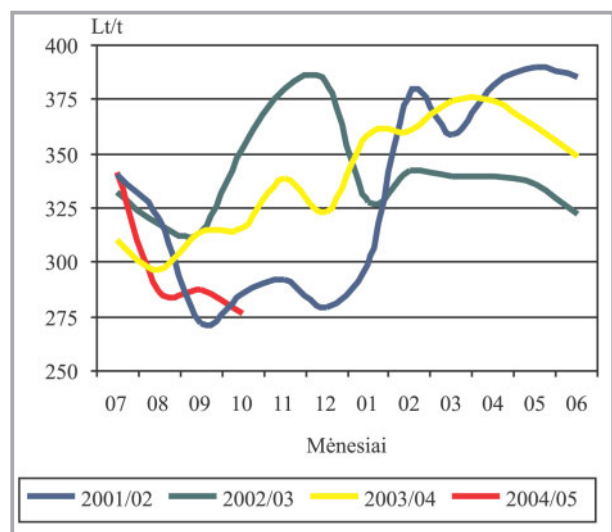
Rapsų supirkimo kiekis 42 savaitę, lyginant su 41 savaitę, sumažėjo 44,28% – iki 5,72 tūkst. t.

Grūdų atsargos įmonėse 42 savaitės pabaigoje, lyginant su 41 savaitės pabaiga, išaugo nuo 419,95 tūkst. t iki 442,59 tūkst. t. Iš jų maistiniai bei pašariniai kviečiai sudarė 294,15 tūkst. t, rugiai – 33,64 tūkst. t, o miežiai – 90,19 tūkst. t.

Kainos

Naujo grūdų derliaus supirkimo kainos Lietuvoje šiais metais mažesnės negu praėjusiais metais. Ūkininkai turintys savo džiovyklas bei sandėlius turi galimybes grūdus palaikyti ilgiau ir palaukti kainų kilimo. Tačiau ar jos kils prognozuoti sunku, kadangi

Pašarinių miežių kainos Lietuvoje 2001-2005 m., Lt/t



Pastabos: nuo 2004 01 vidutinė svertinė kaina

2004 m. spalio mėn. kaina - 2 pirmųjų savaitių

Šaltinis: ŽŪMPRIS



šiais metais Europos Sąjungos (ES) šalyse grūdų derlius daug didesnis negu praėjusiais metais.

ŽŪMPRIS duomenimis, paskutines dvi savaites (41-42 sav.(10 04-17)) buvo stebima maistinių I klasės ir pašarinių kviečių, rugių bei rapsų vidutinių supirkimo kainų nežymaus didėjimo tendencija. Pavyzdžiui, maistinių I klasės kviečių supirkimo vidutinė kaina minėtu laikotarpiu padidėjo 0,71% (nuo 356,0 Lt/t iki 358,5 Lt/t), pašarinių kviečių – 0,53% (nuo 290,2 Lt/t iki 291,7 Lt/t), o maistinių ir pašarinių rugių – atitinkamai 2,90% (nuo 304,5 Lt/t iki 313,3 Lt/t) ir 2,65% (nuo 271,9 Lt/t iki 279,2 Lt/t). Rapsų vidutinė supirkimo kaina minėtu laikotarpiu padidėjo 0,5% (nuo 647,6 Lt/t iki 650,8 Lt/t).

Tačiau II klasės maistinių kviečių ir pašarinių miežių kaina sumažėjo – atitinkamai 3,11% (nuo 332,0 Lt/t iki 321,6 Lt/t) ir 3,48% (nuo 282,5 Lt/t iki 272,6 Lt/t).

ES šiais metais prognozuojamas didelis grūdų derlius

ES grūdų prekybos asociacijos *Coceral* analitikai prognozuoja, kad šiais metais **grūdų** (minkštųjų ir kietųjų kviečių, miežių, kukurūzų, rugių, avižų ir kvietrugių) derlius ES-25 gali siekti 277,29 mln. t (2003 m. – 223,25 mln. t). Numatoma, kad senosiose ES šalyse grūdų derlius sudarys 219,06 mln. t, o naujosiose ES šalyse – 58,24 mln. t.

Javų pasėlių plotai šių metų derliui, lyginant su

praėjusiais metais, padidinti 3,5% ir sudarė 52,65 mln. ha. Vidutinis grūdų derlingumas šiais metais siekia 5,36 t/ha.

Numatoma, kad **minkštųjų kviečių** derlius šiais metais ES-25 gali sudaryti 124,07 mln. t (2003 m. – 98,63 mln. t), o vidutinis minkštųjų kviečių derlingumas numatomas 6,32 t/ha (2003 m. – 5,33 t/ha).

Prancūzijoje šiais metais minkštųjų kviečių derlius, lyginant su praėjusiais metais, 8,5 mln. t didesnis ir siekia 37,73 mln. t. Vokietijoje jis sudaro 24,94 mln. t (2003 m. – 19,29 mln. t), Didžiojoje Britanijoje – 15,40 mln. t (2003 m. – 14,29 mln. t), o Lenkijoje – 9,50 mln. t (2003 m. – 7,86 mln. t).

Miežių derlius šiais metais, lyginant su praėjusiais, didesnis 6,8 mln. t ir siekia 61,02 mln. t. Vidutinis miežių derlingumas sudaro 4,66 t/ha (2003 m. – 4,06 t/ha). Vokietijoje, kuri yra didžiausia ES miežių augintoja, šiais metais miežių derlius sudaro 12,92 mln. t – 21,43% didesnis negu 2003 m, o vidutinis jų derlingumas siekia 6,55 t/ha – 1,44 t/ha didesnis negu praėjusiais metais. Prancūzijoje ir Ispanijoje šiais metais miežių derlius siekia atitinkamai 11,06 mln. t (2003 m. – 9,82 mln. t) ir 9,90 mln. t (2003 m. – 8,39 mln. t). Lenkijoje miežių derlius šiais metais, lyginant su praėjusiais metais, 667 tūkst. t didesnis ir sudaro 3,50 mln. t (2003 m. – 2,83 mln. t).

Tikimasi, kad **kukurūzų** derlius ES-25 sieks

Grūdų supirkimo kainos Lietuvoje 2004 m. 09 20 - 10 17, Lt/t

Grūdai	Data		39 sav.		40 sav.		41 sav.		42 sav.		Savaitės pokytis, %	
	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
Kviečiai												
maistiniai I klasės	310,0	390,0	295,0	390,0	327,2	382,5	319,1	410,0	-2,5	7,2		
maistiniai II klasės	266,8	380,0	270,0	350,0	278,3	365,0	276,7	338,0	-0,6	-7,4		
pašariniai	222,0	350,0	237,1	340,0	230,0	340,0	235,0	315,0	2,2	-7,4		
Rugiai												
maistiniai	261,0	310,0	280,0	380,0	295,0	323,0	291,0	320,0	-1,4	-0,9		
pašariniai	226,0	300,0	270,0	320,0	270,0	330,0	254,0	310,0	-5,9	-6,1		
Miežiai												
maistiniai	-	-	280,0	300,0	280,0	300,0	-	-	-	-		
salykliniai	380,0	446,0	333,0	415,0	380,0	447,0	358,0	422,0	-5,8	-5,6		
pašariniai	200,0	323,0	253,0	313,0	253,0	315,0	200,0	316,0	-20,9	0,3		
Avižos	250,0	320,0	250,0	282,0	238,1	250,0	233,0	236,0	-2,1	-5,6		
Grikliai	-	-	-	-	445,5	551,0	513,2	628,0	15,2	14,0		
Kvietrugiai	252,0	330,0	239,0	350,0	240,0	310,0	238,0	293,5	-0,8	-5,3		
Žirniai	350,0	400,0	400,0	450,0	400,0	420,0	370,0	410,0	-7,5	-2,4		
Rapsai	605,0	697,0	600,0	700,0	637,0	695,0	600,0	692,0	-5,8	-0,4		

Šaltinis: ŽŪMPRIS



51,47 mln. t, kai praėjusiais metais sudarė tik 38,60 mln. t. Priežastis – 1,67 t/ha didesnis derlingumas. Numatoma, kad kukurūzų derlingumas šiais metais gali siekti 7,94 t/ha. Didžiausiose kukurūzų auginčiose – Prancūzijoje ir Italijoje derlius gali sudaryti atitinkamai 15,55 mln. t (2003 m. – 11,90 mln. t) ir 10,70 mln. t (2003 m. – 7,60 mln. t). Vengrijoje numatomas 8,13 mln. t kukurūzų derlius – 77,36% didesnis negu 2003 m.

Padidinta pasaulinė kviečių gamybos, suvartojimo ir eksporto 2004/05 m. prognozė

JAV Žemės ūkio ministerijos (USDA) spalio mėnesį atnaujintos prognozės duomenimis, 2004/05 m. pasaulinė kviečių **gamyba** gali siekti

615,8 mln. t. Tai 5,2 mln. t daugiau negu prognozuota prieš mėnesį (2003/04 m. – sudarė 551,57 mln. t). Jei ši prognozė pasitvirtins, tai bus didžiausias pasaulyje kviečių derlius per paskutiniuosius 45 metus.

Kviečių derliaus prognozė ES-25 šalyse spalio mėnesį, lyginant su rugsėjo mėn. prognoze, padidinta 2,6 mln. t – iki 133,25 mln. t, o JAV – 1,1 mln. t – iki 58,88 mln. t. Brazilijoje ir Turkijoje grūdų derliaus prognozė padidinta po 500 tūkst. t.

Kviečių **suvartojimo** pasaulyje prognozė, numatant didesnę suvartojimą JAV, ES ir Kanadoje, padidinta 4,7 mln. t – iki 605,3 mln. t. Didelis derlius Europoje 2004/05 m. turėtų paskatinti didesnę kviečių suvartojimą pašarams.

Grūdų ir rapsų derlius Europos valstybėse 2003-2004 m., tūkst. t

	Minkštieji kviečiai		Miežiai		Rugiai		Iš viso grūdai**		Rapsai	
	2003	2004*	2003	2004*	2003	2004*	2003	2004*	2003	2004*
Prancūzija	29.178	37.725	9.818	11.059	111	148	54.283	68.803	3.324	3.990
Vokietija	19.288	24.940	10.637	12.921	2.279	3.748	39.402	49.914	3.648	5.166
D. Britanija	14.288	15.400	6.370	5.938	53	56	21.526	22.147	1.772	1.470
Ispanija	4.550	4.448	8.388	9.900	180	206	20.049	22.417	4	7
Danija	4.699	4.890	3.763	3.720	175	170	9.102	9.310	354	440
Italija	2.106	2.940	920	1.020	8	12	14.598	20.127	3	3
Švedija	2.285	2.591	1.547	1.800	119	131	5.253	5.806	130	206
Belgija	1.794	1.998	335	355	5	5	2.511	2.881	30	30
Austrija	1.100	1.553	869	982	132	199	3.887	4.795	88	106
Kitos ES-15	3.127	3.495	3.482	3.637	159	140	11.366	12.855	107	102
Iš viso ES-15	82.416	99.980	46.128	51.332	3.220	4.816	181.977	219.055	9.461	11.520
Lenkija	7.856	9.500	2.833	3.500	3.172	4.200	19.738	24.621	754	1.500
Vengrija	2.897	5.929	825	1.472	69	132	8.773	16.507	91	293
Čekija	2.621	4.703	2.080	2.298	156	307	5.681	8.524	393	934
Slovakija	966	1.866	832	984	64	130	2.638	3.915	54	265
Lietuva***	1.204	1.259	900	755	147	129	2.589	2.530	120	176
Latvija	380	493	221	269	104	91	781	939	33	67
Estija	156	194	263	282	21	17	514	577	75	111
Kitos ES-10	131	152	110	123	3	3	560	625		
Iš viso ES-10	16.210	24.095	8.063	9.683	3.735	5.008	41.273	58.237	1.519	3.346
Iš viso ES-25	98.626	124.074	54.191	61.015	6.955	9.824	223.250	277.292	10.980	14.866
Rumunija	1.868	3.796	540	839	59	52	9.780	12.420	20	101
Bulgarija	1.241	3.553	580	876	15	15	2.797	6.004	14	17
Kitos ne ES šalys	2.594	4.679	525	661	47	48	9.728	15.127	18	17
Iš viso ne ES šalys	5.703	12.028	1.645	2.376	120	116	22.305	33.552	52	135
Iš viso :	104.329	136.102	55.836	63.391	7.075	9.939	245.555	310.844	11.032	15.001

* rugsėjo mėnesio prognozė

** minkštieji ir kietieji kviečiai, miežiai, kukurūzai, rugiai, avižos ir kvietrugiai

*** 2003 m. - derlius remiantis Lietuvos Statistikos departamento (STD) duomenimis

2004 m. - prognozuojamas derlius remiantis Nacionalinės mokėjimo agentūros (NMA) 2004 m. deklaruotu pasėlių plotu bei STD 2001-2003 m. vidutinio derlingumo duomenimis

Šaltiniai: ŽŪMPRIS, STD, Coceral



**Maistinių ir pašarinių kviečių vidutinės kainos kai kuriose Europos valstybėse
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/t***

Grūdai Valstybė	Kviečiai									
	Maistiniai					Pašariniai				
	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savitės pokytis, %	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savitės pokytis, %
Lietuva	364,7	362,9	356,3	356,0	-0,1	308,2	295,7	291,2	290,2	-0,3
Lenkija	342,3	346,6	343,5	350,6	2,0	317,1	325,1	321,3	324,3	0,9
Latvija	356,7	360,1	366,7	332,9	-9,2	-	-	-	295,6	-
Estija	408,5	408,5	395,0	395,0	0,0	-	-	-	-	-
Rusija	-	-	420,7	-	-	-	-	268,2	-	-
Ukraina	374,3	372,9	371,2	-	-	-	-	-	-	-
Vokietija	317,3	317,7	317,7	318,3	0,2	305,6	305,2	304,5	303,2	-0,5
Kazachstanas	-	282,1	-	262,1	-	-	283,1	-	262,1	-
Vengrija	302,5	315,9	312,8	328,0	4,9	274,8	304,5	263,4	273,1	3,7
Čekija	348,7	352,2	345,3	343,6	-0,5	-	-	-	-	-
Slovakija	330,4	338,4	338,7	319,4	-5,7	302,1	292,8	293,1	291,1	-0,7
Rumunija	368,8	-	347,4	-	-	-	-	-	-	-
D. Britanija	427,5	440,6	435,4	-	-	301,8	294,9	299,7	-	-

**Maistinių rugių ir pašarinių miežių vidutinės kainos kai kuriose Europos valstybėse
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/t***

Grūdai Valstybė	Maistiniai rugiai					Pašariniai miežiai				
	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savitės pokytis, %	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savitės pokytis, %
Lietuva	305,1	302,1	307,6	304,5	-1,0	291,4	286,7	286,5	282,5	-1,4
Lenkija	251,0	267,7	261,0	258,1	-1,1	300,6	320,3	307,8	317,1	3,0
Latvija	313,9	322,8	314,2	311,1	-1,0	301,4	307,3	303,5	295,6	-2,6
Estija	382,2	382,2	340,8	340,8	0,0	315,2	315,2	305,9	305,9	0,0
Rusija	-	-	332,1	-	-	-	-	219,9	-	-
Ukraina	259,7	261,0	259,3	-	-	204,4	207,9	207,9	-	-
Vokietija	254,8	255,9	256,2	255,9	-0,1	303,8	303,8	305,9	308,0	0,7
Kazachstanas	-	-	-	-	-	-	242,7	-	241,7	-
Vengrija	-	254,5	243,4	299,0	22,8	283,5	295,6	290,7	282,4	-2,9
Slovakija	307,3	305,6	312,1	303,8	-2,7	305,6	274,5	304,2	290,0	-4,7
Rumunija	-	-	-	-	-	299,0	-	278,0	-	-
D. Britanija	-	-	-	-	-	310,1	303,5	318,3	-	-

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Pastaba: Lietuvos ir Lenkijos grūdų kainos – supirkimo įmonių kainos, kitų valstybių – augintojų kainos

Šaltiniai: ŽŪMPRIŠ, ARR ir ZMP

Nors pasaulinės kviečių **prekybos** prognozės pasikeitė neženkliai, tačiau numatoma, kad 2004/05 m. turėtų padidėti eksportas iš JAV ir ES – atitinkamai 680 tūkst. t – iki 26.54 mln. t ir 1 mln. t. – iki 16 mln. t.

Prognozuojamos galutinės kviečių **atsargos** pasaulyje, lyginant su rugsėjo prognoze, sumažintos 1 mln. t (iki 141,51 mln. t). Priežastis – padidinta

suvartojimo prognozė.

USDA prognozuoja, kad 2004/05 m. kviečių kaina pasaulinėje rinkoje gali svyruoti nuo 319,3 Lt/t (114 USD/t) iki 361,3 Lt/t (129 USD/t), o vidutinė kaina gali sudaryti 350,1 Lt/t (125 USD/t).

Pagal ŽŪMPRIŠ, Agra Europe, USDA, AgroFakt ir kitus šaltinius parengė D. Pyrantienė ir R. Dereškaitė, tel.: (8-37) 397227



Pasaulinės grūdų eksporto kainos, Lt/t*

Grūdai	Valstybė	2003		2004		Kainos pokytis, %	
		09	07	08	09	Mėnesio	Metų
Kviečiai	JAV HRW 2 kat.	451,3	446,0	416,6	449,1	7,8	-0,5
	JAV SRW 2 kat.	430,1	394,2	388,1	409,8	5,6	-4,7
	Argentina	484,6	399,9	356,7	364,9	2,3	-24,7
	ES, Prancūzija, FCW 1	457,3	405,7	393,8	-	-	-
	ES, Vokietija, B klasė	469,4	431,6	393,8	387,4	-1,6	-17,5
	ES, Didžioji Britanija, pašariniai	451,3	356,8	359,5	336,9	-6,3	-25,4
	Kanada, CWRS 13,5% baltym.	499,7	503,5	479,4	547,4	14,2	9,5
	Kanada, CWAD 1 kat.	657,2	607,1	587,8	670,9	14,1	2,1
Australija, ASW	530,0	509,3	482,2	508,1	5,4	-4,1	
Kukurūzai	JAV 3 YC	305,9	293,5	305,3	269,5	-11,7	-11,9
	Argentina	302,8	287,7	288,2	266,7	-7,5	-11,9
Miežiai	ES, Prancūzija, pašariniai	430,1	353,9	362,4	373,4	3,0	-13,2
	ES, Vokietija, pašariniai	421,0	371,2	365,2	370,5	1,4	-12,0
	JAV, PNW 2 kat., pašariniai	408,9	356,8	313,9	300,4	-4,3	-26,5

HRW - Hard Red Winter, SRW - Soft Red Winter, FCW - French Channel Wheat, CWRS - Canada Western Red Spring, CWAD - Canada Western Amber Durum, ASW - Australian Standart White, YC - Yellow Corn, PNW - Pacific Northwest

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: AMA

Ateities sandorių kviečių, miežių ir rapsų kainos tarptautinėse biržose 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/t*

Grūdinė kultūra, birža	Pristatymo mėnuo	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės kainos pokytis, %	
Maistiniai kviečiai							
LIFFE	lapkritis 2004	308,6	310,7	310,5	321,3	3,48	
	sausis 2005	315,7	316,8	317,8	330,1	3,86	
	kovas 2005	323,8	324,4	324,1	336,3	3,77	
	gegužė 2005	332,1	333,7	333,9	345,1	3,34	
	liepa 2005	337,7	339,3	339,0	350,1	3,28	
	rugsėjis 2005	338,4	339,8	337,2	340,1	0,86	
	MATIF	lapkritis 2004	381,5	378,9	374,6	378,1	0,92
		sausis 2005	384,1	381,5	376,4	380,7	1,15
		kovas 2005	385,0	383,3	378,1	383,3	1,37
		gegužė 2005	387,6	386,7	382,4	386,7	1,13
liepa 2005		397,1	397,1	390,2	392,8	0,66	
rugsėjis 2005		404,0	400,5	393,6	396,2	0,66	
Miežiai							
WCE	gruodis 2004	263,3	255,8	263,6	266,2	0,98	
	kovas 2005	275,3	267,7	274,6	278,2	1,31	
	gegužė 2005	282,8	276,4	278,8	283,8	1,78	
	liepa 2005	295,9	285,2	286,5	289,4	0,98	
	spalis 2005	-	-	293,2	296,0	0,98	
Rapsai							
MATIF	lapkritis 2004	763,1	738,9	731,1	719,9	-1,53	
	vasaris 2005	780,3	757,9	748,4	742,4	-0,81	
	gegužė 2005	789,0	766,5	766,5	757,9	-1,13	
	rugpjūtis 2005	766,5	752,7	752,7	749,3	-0,46	

LIFFE – London International Financial Future Exchange (Didžioji Britanija);
MATIF – The International French Futures and Options Exchange (Prancūzija);
WCE – Winnipeg Commodity Exchange (Kanada).

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: Tarptautinės biržos



Cukraus rinka

ES cukraus sektoriaus reforma

Anglijos cukrinių runkelių augintojai nuogaštaija dėl pasekmių reformuojant ES cukraus sektorių. Cukrinių runkelių supirkimo kaina per tris reformos įgyvendinimo metus nuo dabartinės – 139,7 Lt/t (28,0 GBP/t) nukristų iki 89,8 Lt/t (18 GBP/t). Sumažinus ES cukraus gamybos kvotą 35%, Didžiojoje Britanijoje cukrinių runkelių gamyba sumažėtų vidutiniškai 150 tūkst. t. Tokiu būdu dalis Anglijos ūkininkų prarastų nemažą dalį pajamų. Pastaruoju metu bandoma ieškoti alternatyvių cukrinių runkelių panaudojimo būdų ne maisto pramonėje, pavyzdžiui biokuro bei plastmasių gamyboje.

ES žemės ūkio komisaras Franz'as Fishleris informavo, kad ES apeliuos PPO inicijuotą ES cukraus sektoriaus reformą. Komisaro teigimu, šiais veiksmais nesiruošiama atmesti cukraus reformos būtinumo, nes sektoriaus pertvarkymas reikalingas tiek vidaus rinkos konkurencingumui didinti, tiek užsienio prekybos sureguliuvimui. Tačiau ES nepritaria šiuo metu siūlomai cukraus sektoriaus reformos sistemai.

Baltojo cukraus gamybos prognozė 2004/05 metams ES-25 šalyse

Šių metų rugsėjo mėnesio prognozėmis baltojo cukraus gamyba ES-25 šalyse 2004/05 m. turėtų

sudaryti 18,332 mln. t. Tačiau dėl pablogėjusių oro sąlygų derliaus nuėmimo metu, prognozės gali šiek tiek keistis. Praeitų metų rugsėjo mėnesį buvo prognozuota, kad cukraus gamyba 2003/04 m. sieks 18,425 mln. t, tačiau galutiniais duomenimis cukraus gamybos apimtys praėjusiais gamybos metais sudarė 18,034 mln. t. Šiais metais **Prancūzijoje** numatoma pagaminti apie 4,0 mln. t baltojo cukraus. Tai šiek tiek daugiau nei 2003/04 m. (3,94 mln. t). Antra pagal dydį cukraus gamintoja yra **Vokietija**. Šioje šalyje cukraus gamybos apimtys turėtų išlikti tokios pat, kaip ir praėjusiais metais, t.y. siekti 3,8 mln. t. **Lenkija** užima trečiąją vietą pagal cukraus gamybos apimtis. Šioje valstybėje šiemet planuojama pagaminti 1,85 mln. t baltojo cukraus. Pabaltijo valstybėse cukrus gaminamas **Lietuvoje ir Latvijoje**. 2004/05 m. šiose valstybėse numatoma pagaminti atitinkamai 128,0 tūkst. t ir 67,0 tūkst. t baltojo cukraus. ES-25 šalyse mažiausiai cukraus pagaminama Slovėnijoje. Šiais metais Slovėnijoje prognozuojama pagaminti 35 tūkst. t baltojo cukraus.

Galutinės cukraus gamybos prognozės ES-25 šalims 2004/2005 m. bus paskelbtos ne anksčiau kaip lapkričio mėnesį.

Pagal Sugaronline ir Sugartech parengė
E. Kazlauskas, tel.: (8-37) 397204

Cukraus gamybos prognozė 2004/05 metams ES-25 šalyse

Šalis	Baltojo cukraus gamyba, t		
	2003/04*	2003/04	2004/05*
Belgija	992 000	1 029 000	950 000
Čekija	526 000	509 000	500 000
Danija	475 000	509 000	420 000
Vokietija	3 710 000	3 800 000	3 800 000
Graikija	270 000	206 000	240 000
Ispanija	946 000	876 000	1 070 000
Prancūzija	4 220 000	3 940 000	4 000 000
Airija	210 000	224 000	210 000
Latvija	66 000	66 000	67 000
Lietuva	110 000	130 000	128 000
Vengrija	327 000	283 000	470 000
Nyderlandai	1 050 000	1 090 000	960 000
Austrija	440 000	390 000	420 000
Lenkija	1 950 000	1 930 000	1 850 000
Portugalija	61 000	60 000	70 000
Slovėnija	30 000	30 000	35 000
Slovakija	185 000	164 000	210 000
Suomija	127 000	130 000	142 000
Švedija	410 000	415 000	360 000
Didžioji Britanija	1 300 000	1 370 000	1 310 000
Bendras	18 425 000	18 034 000	18 332 000

* prognozė

Šaltinis: Dow Jones Newswires



Kiaulienos ir jautienos rinka

Europos Komisijos Galvijienos vadybos komitetas šių metų spalio 15 d. vykusiame posėdyje apsvarstė galvijų supirkimo pagal skerdenas kainų kitimą ES rinkoje per paskutiniąsias 10 savaičių – nuo 32 iki 41 (08 02 – 10 10). Konstatuota, kad daugelyje šalių (išskyrus Portugaliją, Lietuvą, Latviją ir Estiją) jautienos rinka išliko stabili, kainos aukštos. Vidutinė galvijų supirkimo kaina 41-ąją savaitę ES rinkoje sudarė 862,5 Lt/100kg – buvo 4,78% didesnė negu 2003 m. tuo pačiu laikotarpiu. Jaunų bulių supirkimo kaina 41 savaitę ES rinkoje išliko nepakitusi ir sudarė 928,7 Lt/100kg – buvo 2,5% didesnė negu praėjusių metų 41 savaitę. Karvių vidutinė supirkimo kaina

sumažėjo beveik 1% ir sudarė 742,4 Lt/100kg. Tačiau, lyginant su tuo pačiu 2003 m. laikotarpiu, ji buvo 15,4% didesnė. Telyčių supirkimo vidutinė kaina 41-ąją savaitę sudarė 953,8 Lt/100kg – buvo 1,2% didesnė negu praėjusiais metais tuo pačiu laikotarpiu.

Žemiausios galvijų vidutinės supirkimo kainos 41-ąją savaitę buvo Estijoje (435 Lt/100kg), Latvijoje (466 Lt/100kg) ir Lietuvoje (422 Lt/100kg). Palyginimui, 37-ąją savaitę galvijai Estijoje kainavo 489,3 Lt/100kg, Latvijoje – 449,9 Lt/100kg, o Lietuvoje – 467,2 Lt/100kg.

Lenkijoje vidutinė galvijų supirkimo kaina 41-ąją savaitę buvo 611 Lt/100kg – 47% didesnė nei Lietuvoje. Didžiausios kainos paskutiniąją savaitę

tęsinys 9 psl.

Galvijų supirkimo pagal skerdenas kainos Lietuvoje 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100kg

Galvijai (pagal raumeningumo klases)	Vidutinė (svertinė) kaina, Lt/100kg be PVM				Savaitės kainos pokytis, %
	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	
Jauni nekastruoti buliai (A):					
R2	0,0	-	0,0	485,67	-
R	0,0	0,0	0,0	485,67	-
O1	0,0	0,0	0,0	451,37	-
O2	507,92	477,70	482,19	463,58	-3,86
O3	0,0	0,0	451,39	0,0	-
O	509,15	521,01	480,84	461,33	-4,06
P1	0,0	0,0	0,0	484,45	-
P2	450,39	448,97	0,0	430,00	-
P	455,26	450,01	0,0	449,75	-
S-P	491,36	511,07	482,69	458,54	-5,00
Kiti nekastruoti buliai (B):					
O2	-	-	0,0	456,19	-
O	-	-	0,0	456,19	-
S-P	-	-	0,0	456,19	-
Karvės (D):					
O3	-	0,0	0,0	354,42	-
O4	0,0	0,0	-	324,11	-
O	0,0	0,0	0,0	333,48	-
P1	0,0	0,0	0,0	405,63	-
P2	0,0	363,12	367,94	342,09	-7,03
P	0,0	379,64	378,12	364,43	-3,62
S-P	390,70	383,21	391,71	358,57	-8,46
Telyčios (E):					
O2	0,0	0,0	0,0	419,16	-
O3	0,0	0,0	0,0	390,52	-
O4	0,0	-	0,0	348,17	-
O	451,36	0,0	441,29	379,33	-14,04
P2	0,0	0,0	0,0	437,99	-
P	426,82	0,0	0,0	437,99	-
S-P	444,37	433,34	444,67	390,86	-12,10

Pastaba: 0,0 - reikšmė yra mažesnė nei pasirinkta imtis

Šaltinis: ŽŪMPRIS


**Galvijų supirkimo vidutinės kainos Europos Sąjungos valstybėse
2004 m. 09 27 - 10 10, Lt/100 kg (šaldytos skerdenos)**

Valstybė	Jauni buliukai		Jaučiai		Karvės		Telyčios	
	40 sav.	41 sav.	40 sav.	41 sav.	40 sav.	41 sav.	40 sav.	41 sav.
Lietuva	480,46	464,40	-	-	367,93	344,69	-	403,74
Lenkija	667,39	675,64	-	-	570,23	574,20	571,40	586,25
Latvija	516,82	519,75	-	-	375,91	399,14	473,72	434,29
Estija	589,50	-	-	-	401,11	386,40	559,39	572,78
Slovakija	736,76	745,49	-	-	490,64	508,15	543,85	557,90
Slovėnija	880,02	881,64	-	815,31	433,19	437,68	805,95	809,41
Čekija	774,50	784,34	789,90	638,25	538,98	536,01	597,30	615,94
Vengrija	790,62	814,52	-	-	600,68	599,82	765,87	802,64
Malta	1116,98	1115,53	-	-	-	-	-	-
Kipras	1042,88	1043,33	-	-	671,29	671,57	958,98	959,40
Belgija	806,75	804,09	-	-	629,00	626,58	935,74	932,77
Danija	900,14	880,84	893,86	818,76	606,97	580,97	887,13	858,85
Vokietija	949,93	941,20	826,01	824,98	693,22	683,10	821,77	811,82
Graikija	1254,71	1247,77	-	-	486,60	496,13	1210,83	1172,88
Ispanija	905,39	908,19	-	-	483,53	478,77	991,37	980,98
Prancūzija	977,28	980,73	1011,84	1008,91	931,60	930,29	1145,19	1142,84
Airija	854,60	839,55	813,82	791,49	601,31	597,99	819,07	795,53
Italija	1140,46	1129,65	-	-	609,63	609,38	1240,56	1224,81
Liuksemburgas	1065,78	1054,69	910,88	819,87	833,61	811,51	1016,88	1010,95
Olandija	863,68	853,98	-	-	721,05	705,34	947,76	-
Austrija	986,26	986,67	949,04	948,79	678,06	662,35	851,63	856,02
Portugalija	963,64	962,16	-	-	458,84	430,63	951,28	955,18
Suomija	844,97	842,52	-	-	510,84	515,19	681,48	697,98
Švedija	732,93	727,09	717,04	716,77	547,89	551,65	665,73	679,13
Didžioji Britanija	867,27	842,31	903,43	884,02	-	-	898,18	877,29
ES vidutinė kaina	962,50	957,84	880,95	863,17	716,21	710,90	941,37	927,77

Šaltinis: Europos Komisija

Galvijų supirkimo pagal gyvą svorį kainos Lietuvoje liepos - rugsėjo mėn.

Paskersti galvijai pagal kategorijas		Vidutinė (svertinė) kaina, Lt/100kg be PVM			Savaitės kainos pokytis, %
		Liepa	Rugpjūtis	Rugsėjis	
Buliukai ir jautukai (3-36 mėn.)	I kat.	314,96	262,01	271,97	3,80
	II kat.	288,60	245,49	252,04	2,67
	III A ir III B kat.	273,09	225,60	233,97	3,71
	IV A ir IV B kat.	253,71	203,76	203,14	-0,30
	V A ir V B kat.	244,60	179,63	176,74	-1,61
	VI A ir VI B kat.	253,0	131,05	162,2	23,77
Bendra vidutinė/Iš viso:		298,70	246,47	256,71	4,15
Telyčios (3-36 mėn.)	II kat.	270,74	219,98	222,96	1,36
	III A ir III B kat.	245,23	192,56	193,53	0,51
	IV A ir IV B kat.	223,80	174,84	173,48	-0,78
	V A ir V B kat.	213,83	164,40	160,89	-2,13
	VI A ir VI B kat.	164,22	0,00	140,95	-
Bendra vidutinė/Iš viso:		258,17	208,23	211,41	1,53
Karvės (virš 36 mėn.)	I A kat.	208,38	171,05	171,92	0,51
	I B kat.	204,46	163,76	164,44	0,42
	II A ir II B kat.	197,47	150,84	148,64	-1,46
Bendra vidutinė/Iš viso:		201,61	160,00	159,33	-0,42
Veršeliai	I-IV kat.	375,18	377,02	376,07	-0,25

Šaltinis: ZUMPRIS



buvo Graikijoje (1117,7 Lt/100kg), Maltoje (1115,3 Lt/100kg), Italijoje (1056,6 Lt/100kg) ir Prancūzijoje (973,7 Lt/100kg).

ES gyvų galvijų iki 300 kg svorio vidutinė kaina išliko nepakitusi – sudarė 743,7 Lt/100kg, bet lyginant su praėjusių metų tuo pačiu laikotarpiu ji buvo 5% mažesnė. Pastarąsias keletą savaičių ėmė mažėti gyvų veršelių, skirtų skerdimui, vidutinė kaina, kuri 41-ąją savaitę sudarė 1768,9 Lt/100kg (37 savaitę buvo 1787,5 Lt/100kg).

Lietuvoje galvijienos rinkos būklė nėra tokia

gera, kokia buvo iki šių metų liepos pabaigos. Pavyzdžiui, 41-ąją savaitę vidutinė galvijų supirkimo pagal skerdenas kaina **Lietuvoje**, lyginant su 37 savaitę, sumažėjo 8%. Jaunų bulių supirkimo kaina pagal skerdenas 41 savaitę sudarė 465 Lt/100kg – buvo 51,5% mažesnė už ES vidutinę kainą, o vidutinė karvių supirkimo kaina sudarė 340 Lt/100kg - buvo 51,5% mažesnė už ES vidutinę kainą. Telyčios Lietuvoje buvo superkamos vidutiniškai po 380 Lt/100kg, t.y. 56,5% pigiau nei vidutinė kaina ES.

Lietuva per 9 šių metų mėnesius išvežė į ES bei

Kiaulių supirkimo pagal skerdenas kainos Lietuvoje 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100kg

Kategorija (pagal raumeningumą, %)	Vidutinė (svertinė) kaina, Lt/100kg be PVM				Savaitės kainos pokytis, %
	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	
(S) virš 60	559,52	581,48	590,40	568,82	-3,66
(E) 55 - 60	555,09	572,66	578,24	564,62	-2,36
(U) 50 - 55	527,40	548,07	554,06	543,37	-1,93
(R) 45 - 50	491,19	517,66	531,92	521,54	-1,95
(O) 40 - 45	497,12	485,01	496,82	555,27	11,76
(P) iki 40	416,22	444,28	426,66	0,0	-
Iš viso (S-P)	537,24	556,89	560,38	555,68	-0,84

Šaltinis: ŽŪMPRIS

Kiaulių supirkimo pagal gyvų svorį kainos Lietuvoje 2004 m. 09 13 - 10 10

Paskerstos kiaulės pagal kategorijas	Vidutinė (svertinė) kaina, Lt/100kg be PVM				Savaitės kainos pokytis, %
	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	
I kat. (penimi)	399,50	408,42	409,40	401,02	-2,05
II kat. (penimi)	390,15	405,28	390,65	414,49	6,10
III kat. (penimi)	377,91	386,63	388,26	410,39	5,70
IV kat. (nesiparšiausios ir paršavedės be ryšk.tešm.pakit.)	340,35	353,75	349,62	397,55	13,71
V kat. (iškastruoti kuiliai, paršavedės)	326,83	334,33	287,96	377,84	31,21
VII kat. (puskiaulės)	246,03	268,21	0,0	0,0	-
Bendroji (I-V kat.)/Iš viso:	393,33	402,44	402,79	401,69	-0,27

Šaltinis: ŽŪMPRIS

Kiaulių supirkimo pagal skerdenas vidutinės (svertinės) kainos Lenkijoje, 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 kg*

Kiaulių skerdenų klasė	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis, %
S	547,29	563,01	556,66	540,50	-2,90
E	538,28	550,42	542,87	529,35	-2,49
U	520,57	530,18	524,57	508,07	-3,14
R	501,13	510,35	504,92	486,08	-3,73
O	476,62	484,85	477,58	457,23	-4,26
P	460,81	463,66	464,82	451,65	-2,83
S-P	518,91	529,23	522,59	505,44	-3,28

*kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: ZSRIR



**Kiaulių (E klasės) supirkimo vidutinės kainos Europos Sąjungos valstybėse
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 kg**

Valstybė	Data	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės kainos pokytis, %
Lietuva		555,11	572,65	578,24	564,64	-2,35
Lenkija		538,98	551,31	543,09	530,52	-2,31
Latvija		491,47	531,83	526,31	502,83	-4,46
Estija		507,29	508,32	508,77	517,13	1,64
Slovakija		524,20	539,47	541,81	550,51	1,61
Slovėnija		531,59	544,61	548,75	549,58	0,15
Čekija		536,50	547,27	556,14	558,73	0,47
Vengrija		523,41	529,21	529,31	529,35	0,01
Malta		556,97	556,69	556,07	555,35	-0,13
Kipras		550,41	538,53	539,43	539,67	0,04
Belgija		527,93	527,59	514,81	492,37	-4,36
Danija		449,83	459,08	458,95	444,03	-3,25
Vokietija		574,99	569,26	550,65	529,80	-3,79
Graikija		615,32	615,32	615,32	604,10	-1,82
Ispanija		496,96	490,09	477,66	456,25	-4,48
Prancūzija		500,66	500,66	493,75	476,49	-3,50
Airija		469,30	470,44	467,92	469,20	0,27
Italija		629,58	621,02	607,45	598,54	-1,47
Liuksemburgas		575,93	573,86	564,19	537,26	-4,77
Olandija		512,05	509,91	493,37	467,06	-5,33
Austrija		573,96	571,16	551,34	522,48	-5,24
Portugalija		511,01	511,01	497,20	476,49	-4,17
Suomija		460,78	460,19	468,96	467,41	-0,33
Švedija		477,69	479,70	488,26	489,64	0,28
Didžioji Britanija		488,88	489,26	488,74	487,02	-0,35
ES vidutinė		526,48	526,83	517,19	501,28	-3,08

Šaltinis: Europos Komisija

trečiasis šalis apie 2 kartus daugiau gyvų galvijų (apie 19 000 vnt.) ir apie 1,5 karto daugiau jautienos (apie 4500 t) nei 2003 m. tą patį laikotarpį, iš kurios apie 30% buvo eksportuota į trečiasis šalis.

Pagal Europos Komisijos informaciją parengė Z. Medingis, tel.: (8-5) 2391366

Analizuojant kiaulių supirkimo rinką Lietuvoje, galima pastebėti, kad vidutinės kiaulių kainos 39 – 41 savaitių laikotarpiu išliko beveik nepakitusios. Pavyzdžiui, 41 savaitę vidutinė kiaulių supirkimo kaina pagal gyvą svorį sumažėjo 0,3%, o vidutinė kiaulių supirkimo pagal skerdenas kaina - 0,8%. Palyginus kiaulių supirkimo pagal skerdenas rinkos kainas Lietuvoje, Lenkijoje ir Latvijoje, galima pastebėti, kad Lietuvoje kainos yra aukščiausios. Pavyzdžiui, 41 savaitę vidutinė kiaulių supirkimo pagal skerdenas kaina Lenkijoje buvo 9%, o Latvijoje - 6% mažesnė negu Lietuvoje.

Vokietijoje nuo šių metų sausio iki rugsėjo mėnesio kiaulių supirkimo pagal skerdenas kainos padidėjo beveik 40%. Pavyzdžiui, sausio

mėnesį E kategorijos kiaulių vidutinė kaina sudarė 405,63 Lt/100kg (117,40 EUR/100kg), o šių metų rugsėjo mėnesį E kategorijos vidutinė kaina siekė 567 Lt/100kg (164,23 EUR/100kg). Šiais metais kiaulių skerdenų kainų augimui įtakos turėjo ES plėtra ir padidėjusi paklausa pasaulinėje rinkoje.

Prognozuojama, kad sumažėjusi pasiūla ir pastovi paklausa lems aukštesnį kainų lygį ateinančiais mėnesiais. Tačiau kaip ir ankstesniais metais, yra tikėtinas sezoninis kainų sumažėjimas metų pabaigoje – jos gali sumažėti 34,5- 69 Lt/100kg (10-20 EUR /100kg).

Prognozuojama, kad metų pabaigoje vidutinė E kategorijos kiaulių kaina Vokietijoje turėtų būti apie 483,4 Lt/100kg (140 EUR/100kg) – 25% aukštesnė, palyginus su praėjusių metų gruodžio mėnesiu, kada ji siekė 385,7 Lt/100kg (111,7 EUR/100kg).

Pagal ŽŪMPRIS, Europos Komisijos, ZSRIR ir Agra Europe informaciją parengė V. Žičiūtė, I. Kleinaite tel.: (8-37) 397388



Paukštienos ir kiaušinių rinka

Didmeninės kiaušinių kainos Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje. Remiantis ŽŪMPRIS duomenimis, žemesnės vidutinės (L-M) didmeninės kiaušinių pardavimo kainos Lietuvoje išsilaikė visą rugsėjo mėnesį. Šiuo laikotarpiu kiaušiniai buvo 5,4% pigesni nei rugpjūtį ir 9,1% pigesni nei liepą. Spalio pradžioje (2004 10 04-10 10) kiaušiniai pabrango 5,8%. Tuo tarpu Estijoje kiaušinių kainos rugsėjo mėnesį, palyginti su rugpjūčio mėn. padidėjo vidutiniškai 10,5% ir siekė 16,25 Lt/100 vnt. Brangiausi tarp trijų Baltijos valstybių kiaušiniai išliko Latvijoje (LVAEI duomenimis) – spalio pradžioje (2004 10 04-10 10) siekė vidutiniškai 18,91 Lt/100 vnt.

Baltijos valstybėse mažėja didmeninės vištienos skerdenų kainos. ŽŪMPRIS duomenimis, rugsėjo mėnesį, palyginti su rugpjūčio mėn., didmeninės vištienos skerdenų kainos Lietuvoje sumažėjo vidutiniškai 2,6%. Remiantis ZMP duomenimis didmeninės vištienos skerdenų kainos Latvijoje rugsėjo pabaigoje (2004 09 27-10 03) sumažėjo 6,5%. EKI duomenimis, Estijoje rugsėjo mėn. didmeninės vištienos skerdenų kainos buvo vidutiniškai 0,53% didesnės, nei rugpjūtį. Tačiau išliko 13,6-17,6% žemesnės nei Lietuvoje ir Latvijoje.

Pagal ŽŪMPRIS, EKI, LVAEI ir ZMP parengė A. Kairytė, tel.: (8-37) 397388

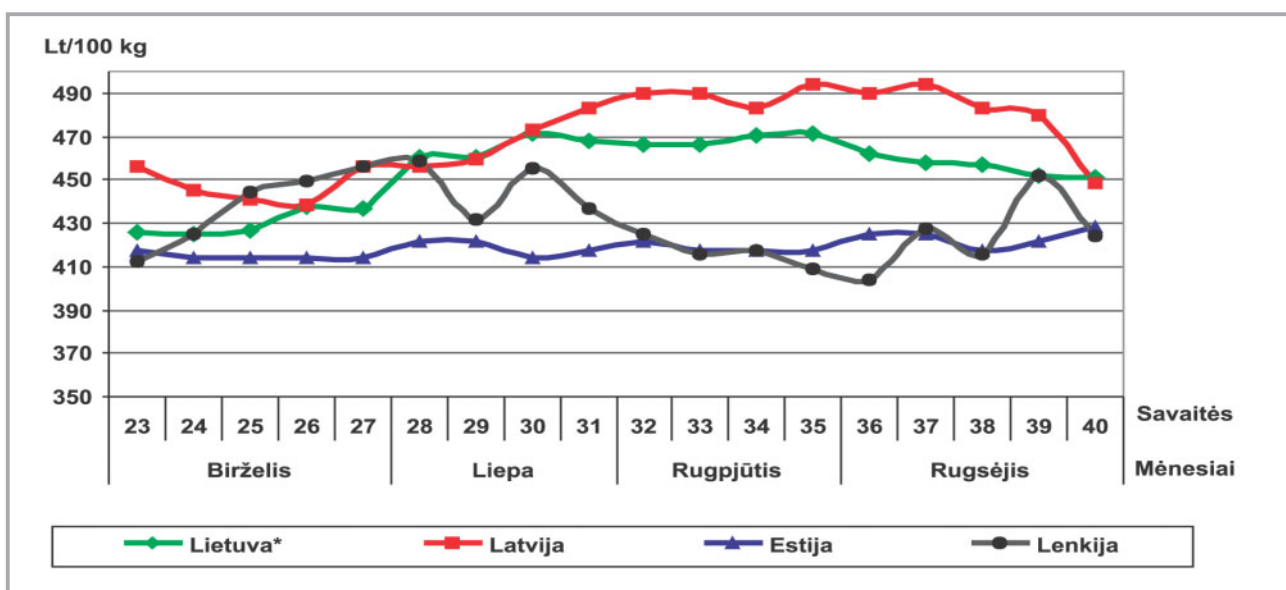
Vidutinės šviežių supakuotų kiaušinių pardavimo kainos Lietuvoje ir kai kuriose kitose Europos Sąjungos valstybėse 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 vnt. (be PVM)

Valstybė	Data	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis, %
Didžioji Britanija		17,47	17,37	17,30	16,30	-5,78
Vokietija		14,09	13,98	13,60	13,09	-3,75
Olandija		6,94	7,11	6,25	6,94	11,04
Belgija		9,36	8,87	8,70	8,22	-5,52
Prancūzija		12,78	11,39	11,05	11,05	0,00
Italija		22,10	22,10	22,10	22,10	0,00
Danija		25,90	25,90	25,90	25,90	0,00
Ispanija		12,67	12,67	12,08	n.d.	
Lietuva		13,98	13,77	13,83	14,63	5,78

Pastabos: Didžioji Britanija - DEFRA (Aplinkos maisto ir kaimo reikalų skyrius) ketvirčio kainos; Vokietija, Prancūzija, Italija - didmeninės pardavimo kainos; Belgija, Danija - gamintojų kainos pakavimo centruose; Ispanija - perpakavimo centrų kainos; Vokietija - M kat. kiaušiniai; Olandija, Belgija, Prancūzija, Ispanija - L kat. kiaušiniai; Danija - nerušuoti kiaušiniai (1 kg - 17,4 vnt.); Vokietija, Olandija (Barneveldas), Belgija (Kruishoutemas), Italija (Milanas) - ZMP duomenys; Prancūzija - ITAVI (paukštinkystės technologijų instit.) kainos; Danija - Dansk Andels Aeg kainos, n.d. - nėra duomenų; Lietuva - vidutinės (L-M) didmeninės (svertinės) pardavimo kainos.

Šaltiniai: Europos Komisija, ŽŪMPRIS

Vidutinės didmeninės vištienos skerdenų pardavimo kainos Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje ir Lenkijoje 2004 m. birželio - rugsėjo mėn.



* vidutinės svartinės kainos

Šaltiniai: ŽŪMPRIS, ZMP, ZSRIR



**Vištienos skerdenų pardavimo vidutinės (svertinės) didmeninės kainos Lietuvoje
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 kg (be PVM)**

Pavadinimas	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis,%
Išdarinėta skerdenėlė (A klasė, 65%)	457,11	451,71	451,05	448,59	-0,55

Šaltinis: ŽŪMPRIS

**Šviežių supakuotų kiaušinių pardavimo vidutinės (svertinės) didmeninės kainos Lietuvoje
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 vnt. (be PVM)**

Kokybės klasės (pagal svorį)	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis,%
A klasė					
L (nuo 63 g iki 73 g)	14,04	13,98	13,80	14,92	8,12
M (nuo 53 g iki 63 g)	13,91	13,56	13,86	14,33	3,39
Vidutinė (L-M)	13,98	13,77	13,83	14,63	5,75

Šaltinis: ŽŪMPRIS

Vištienos skerdenų vidutinės didmeninės kainos Lenkijoje 2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 kg (be PVM)*

Pavadinimas	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis,%
Išdarinėta skerdenėlė (A klasė, 65%)	415,87	438,95	423,99	435,43	2,70

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: ZSRIR

**Šviežių supakuotų kiaušinių pardavimo vidutinės didmeninės kainos Lenkijoje
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/100 vnt. (be PVM)***

Kokybės klasės (pagal svorį)	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis,%
A klasė					
L (nuo 63 g iki 73 g)	16,17	16,10	16,58	17,06	2,90
M (nuo 53 g iki 63 g)	14,19	14,07	14,41	14,53	0,83
Vidutinė (L - M)	15,18	15,09	15,50	15,80	1,86

* kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: ZSRIR

Vištienos skerdenų pardavimo vidutinės (svertinės) didmeninės kainos Estijoje 2004m., Lt/100 kg (be PVM)*

Pavadinimas	Birželis	Liepa	Rugpjūtis	Rugsėjis	Mėnesio pokytis,%
Išdarinėta skerdenėlė (A klasė, 65%)	388,41	388,41	392,73	394,8	0,53

* kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: EKI

**Šviežių supakuotų kiaušinių pardavimo vidutinės (svertinės) didmeninės kainos Estijoje
2004m., Lt/100 vnt. (be PVM)***

Pavadinimas	Birželis	Liepa	Rugpjūtis	Rugsėjis	Mėnesio pokytis, %
Kiaušiniai					
L (nuo 63 g iki 73 g)	16,09	16,46	15,36	16,89	9,96
M (nuo 53 g iki 63 g)	14,15	13,70	14,06	15,61	11,02
Vidutinė (L - M)	15,12	15,08	14,71	16,25	10,49

* kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: EKI



Pieno ir pieno produktų rinka

Pieno supirkimo kainų apžvalga Lietuvoje ir kai kuriose kitose naujosiose ES šalyse narėse 2004 m. gegužės – rugsėjo mėn.

Nuo narystės ES pradžios Lietuvoje bei daugelyje naujųjų ES šalių narių pieno supirkimo kainos išaugo. Pavyzdžiui, rugsėjį, lyginant su geguže, **Lietuvoje** vidutinė bazinio pieno supirkimo kaina padidėjo apie 8% – iki 503,7 Lt/t, natūralaus riebumo pieno – apie 9% (nuo 563 Lt/t iki 614 Lt/t), **Lenkijoje** – apie 19% (nuo 575,92 Lt/t (166,8 EUR/t) iki 687,11 Lt/t (199,0 EUR/t)).

Liepą, lyginant su geguže, **Latvijoje** pienas buvo superkamas vidutiniškai 1,8% brangiau – po 678,86 Lt/t (129,66 LVL/t).

Rugpjūtį, lyginant su geguže, **Vengrijoje** ir **Slovakijoje** vidutinė pieno supirkimo kaina išaugo neženkliai. Analizuojamą mėnesį Vengrijoje 3,6% riebumo ir 3,25% baltymingumo pienas buvo superkamas 0,4% brangiau – po 842,83 Lt/t (244,1 EUR/t), o Slovakijoje 3,6% riebumo ir 3,2% baltymingumo pienas – 1,2% brangiau – po 776,5 Lt/t (224,9 EUR/t).

Tik **Estijoje** rugsėjį vidutinė pieno supirkimo kaina, lyginant su geguže, sumažėjo 1,04% – iki 840,75 Lt/t (3810 EEK/t).

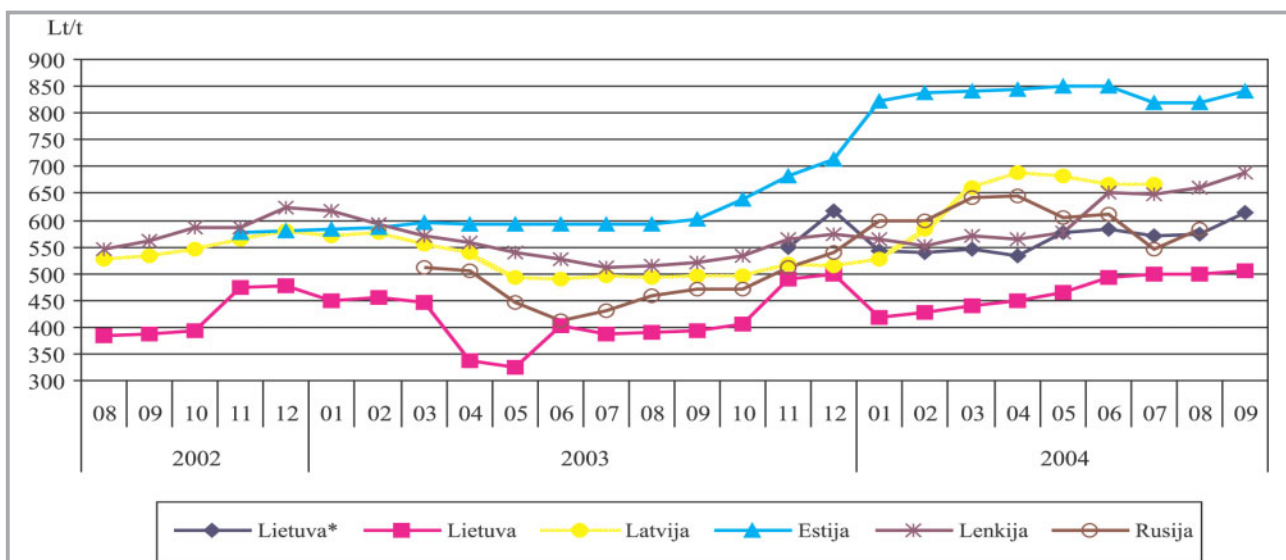
Prekyba pieno produktais

2004 m. 41 savaitę (10 04-10 10) Lietuvos pieno perdirbimo įmonės vidaus rinkoje pardavė 3,49 t 82% riebumo sviesto (5-20 kg pakuotėse), 24,11 t 82% riebumo sviesto (įvairiose pakuotėse), 4,98 t Gouda tipo sūrių, 61,75 t Tilsit tipo sūrių, o 67,88 t kazeino buvo išvežta į kitas Europos Sąjungos šalis. Lyginant su 40 savaitė, 82% riebumo sviesto (5-20 kg pakuotėse) buvo parduota 68% mažiau, tokio pat sviesto įvairiose pakuotėse – 1,6%, Gouda tipo sūrių – 56%, Tilsit tipo sūrių – 27% mažiau.

Patikslinimas: Agro RINKA Nr.11, 14 psl. “Prekyba pieno produktais” pirmojo sakinio dalis “...2004 m. 39 savaitę Lietuvos pieno perdirbimo įmonės vidaus rinkoje pardavė 22 t kazeino bei kazeinato” turi būti “...2004 m. 39 savaitę 22 t kazeino buvo išvežta į kitas ES šalis”. Sakiniuose “Lyginant su 38 savaitė, 82% riebumo sviesto (5-20 kg pakuotėse) buvo pagaminta 32% daugiau. Tokio pat sviesto įvairiose pakuotėse gamybos apimtys išaugo 6%, Gouda tipo sūrių – 10%, Tilsit tipo sūrių – 20%. Tuo tarpu kazeino ir kazeinato gamyba lyginant su 38 savaitė sumažėjo net 45%” esantys žodžiai “pagaminta”, “gamybos apimtys”, “gamyba” turi būti atitinkamai “parduota”, “pardavimo apimtys”, “pardavimas”.

Pagal ŽŪMPRIS, LVAEI, EKI, ZMP parengė I. Tiškevičienė ir P. Račinskas, tel.: (8-37) 397280

Pieno supirkimo vidutinės kainos Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje, Lenkijoje, Rusijoje 2002 - 2004 m., Lt/t**



Lietuva* - natūralaus riebumo: 2003 m. 11 mėn. - 4,23% riebumo, 3,40% baltymų; 12 mėn. - 4,32% riebumo, 3,34% baltymų; 2004 m. 01 mėn. - 4,27% riebumo, 3,34% baltymų; 02 mėn. - 4,20% riebumo, 3,27% baltymų; 03 mėn. - 4,15% riebumo, 3,25% baltymų; 04 mėn. - 4,07% riebumo, 3,14% baltymų; 05 mėn. - 3,81% riebumo, 3,07% baltymų; 06 mėn. - 3,94% riebumo, 3,28% baltymų; 07 mėn. - 3,93% riebumo, 3,21% baltymų; 08 mėn. - 3,97% riebumo, 3,20% baltymų; 09 mėn. - 4,12% riebumo, 3,35% baltymų;

Lietuva - kokybė: vidutinė visų rūšių; 3,4% riebumo, 3,0% baltymų;

Latvija - 3,5% riebumo, 3,0% baltymų;

Estija - 2002 11- 2003 12: 3,5% riebumo, 3,0% baltymų; 2004 01- 09: 3,8% riebumo, 3,2% baltymų;

Lenkija - kokybė: vidutinė visų rūšių; 3,5% riebumo, 3,0% baltymų;

Rusija - 3,4% riebumo.

**kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą.

Šaltiniai: ŽŪMPRIS, ZMP, EKI, ARIS


**Kai kurių pieno produktų vidutinės savaitinės kainos (gamintojų) ES valstybėse
2004 m. 09 13 - 10 10, Lt/kg*, (be PVM)**

Valstybė, produktas	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis, %
Sviestas, 82% riebus					
Lietuva (luitais)	7,97	7,91	8,92	7,60	-14,80
Lietuva (fasuotas)	8,84	8,83	8,69	8,70	0,12
Latvija	-	-	-	9,23	-
Lenkija	9,24	9,53	9,25	9,33	0,86
Vokietija, firminis	10,43	10,32	10,29	10,29	0,00
Prancūzija, pirma rūšis	10,36	10,22	10,22	10,19	-0,34
Belgija, firminis	10,43	10,39	10,53	10,46	-0,66
Italija, firminis	10,70	10,70	10,70	10,70	0,00
Olandija, firminis	10,43	10,43	10,43	10,43	0,00
Nugriebto pieno milteliai					
Latvija	-	-	-	6,58	-
Lenkija	6,61	6,59	6,62	6,60	-0,30
Vokietija	7,25	7,25	7,25	7,25	0,00
Prancūzija	6,94	6,91	6,91	6,91	0,00
Belgija	7,11	7,15	7,15	7,15	0,00
Olandija	6,91	6,91	7,01	7,01	0,00
Nenugriebto pieno milteliai (26% riebus)					
Latvija	-	-	-	8,40	-
Lenkija	8,25	8,26	8,12	8,31	2,34
Vokietija	8,80	8,80	8,80	8,80	0,00
Prancūzija	8,46	8,46	8,46	8,46	0,00
Belgija	8,84	8,80	8,84	8,80	-0,39
Olandija	8,77	8,77	8,80	8,87	0,78
Išrūgų milteliai					
Lenkija	1,49	1,57	1,60	1,58	-1,25
Vokietija	1,76	1,80	1,73	1,71	-1,00
Prancūzija	1,69	1,73	1,73	1,67	-3,00
Olandija	1,76	1,76	1,76	1,76	0,00
Kazeinas ir kazeinatai					
Lietuva	17,27	17,09	-	17,72	-
Sūriai					
Lietuva					
<i>Sūriai Gouda tipo</i>	9,03	8,89	9,02	9,53	5,65
<i>Sūriai Tilsit tipo</i>	9,48	9,02	8,69	9,43	8,52
Latvija					
<i>Sūriai Tilsit tipo</i>	-	-	-	9,18	-
Lenkija					
<i>Edam tipo, 42%</i>	9,17	9,39	9,43	9,55	1,27
<i>Gouda tipo</i>	9,23	9,69	9,64	9,68	0,41
<i>Cheddar tipo</i>	9,49	9,54	9,50	-	-
<i>Emmental tipo</i>	9,71	9,76	10,75	10,04	-6,60
<i>Parmezan tipo</i>	9,08	9,08	12,18	-	-
<i>Mozzarella tipo</i>	8,93	8,80	8,73	9,02	3,32
<i>Feta tipo</i>	7,38	7,43	7,35	7,46	1,50
Vokietija					
<i>Sūris Tilsiter tipo, 45%</i>	9,56	9,56	9,56	9,56	0,00
<i>Sūris Edamer tipo, 40%</i>	9,81	9,81	9,84	9,84	0,00
<i>Sūris Gouda tipo, 45/48%</i>	9,88	9,88	9,88	9,89	0,17
<i>Lydytas sūris, 45%</i>	9,84	9,84	9,84	9,84	0,00
Belgija					
<i>Sūris Gouda tipo, 48%</i>	12,12	12,12	12,12	12,12	0,00
<i>Sūris Cheddar tipo</i>	10,43	10,43	10,43	10,36	-0,66

lentelės tęsinys 15 psl.



14 psl. lentelės tęsinys

Valstybė, produktas	38 sav.	39 sav.	40 sav.	41 sav.	Savaitės pokytis, %
Italija					
<i>Sūris Parmigiano tipo</i>	28,93	28,93	28,93	28,76	-0,60
<i>Sūris Grana Padano tipo</i>	21,93	21,93	21,93	21,93	0,00
<i>Sūris Provolone tipo</i>	16,50	16,50	16,50	16,50	0,00
<i>Sūris Provolone Cremona tipo</i>	16,06	16,06	16,06	16,06	0,00
<i>Sūris Gorgonzola tipo</i>	13,81	13,81	13,81	13,81	0,00
<i>Sūris Italico tipo</i>	15,09	15,09	15,09	15,09	0,00
<i>Sūris Taleggio tipo</i>	15,43	15,43	15,43	15,43	0,00

*kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltiniai: ŽŪMPRIS, LVAEI, ZSRIR, ZMP

ES pieno produktų eksporto subsidijos, EUR/100kg

Produktas	Produkto kodas	Eksporto šalies kodas	2004 09 17	2004 10 15	Pokytis, %
Nugriebto pieno milteliai	0402 10 19 9000	L01	-	-	-
		068	-	-	-
		L02	24,03	24,03	0,00
		A01	29,00	29,00	0,00
Nenugriebto pieno milteliai	0402 21 19 9900	L01	-	-	-
		068	-	-	-
		L02	54,53	54,53	0,00
		A01	70,00	70,00	0,00
Sviestas, 82% riebumo	0405 10 11 9700	L01	-	-	-
		075	122,98	122,98	0,00
		L02	97,16	97,16	0,00
		A01	131,00	131,00	0,00
Sūriai					
Emmental tipo	0406 90 13 9000	L03	-	-	-
		L04	49,11	49,11	0,00
		400	-	-	-
		A01	70,29	70,29	0,00
Cheddar tipo	0406 90 21 9900	L03	-	-	-
		L04	49,73	49,73	0,00
		400	-	-	-
		A01	71,00	71,00	0,00
Edam tipo	0406 90 23 9900	L03	-	-	-
		L04	43,67	43,67	0,00
		400	-	-	-
		A01	62,77	62,77	0,00
Tilsit tipo	0406 90 25 9900	L03	-	-	-
		L04	43,38	43,38	0,00
		400	-	-	-
		A01	62,09	62,09	0,00
Gouda tipo	0406 90 78 9100	L03	-	-	-
		L04	42,28	42,28	0,00
		400	-	-	-
		A01	61,77	61,77	0,00

L01 - Vatikanas, Malta, Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Čekija, Slovakija, Vengrija, Slovėnija, Kipras ir JAV.

L02 - Andora ir Gibraltaras.

L03 - Ceuta, Melilla, Islandija, Norvegija, Šveicarija, Lichtenšteinas, Andora, Gibraltaras, Malta, Turkija, Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Čekija, Slovakija, Vengrija, Rumunija, Bulgarija, Kanada, Kipras, Australija ir N. Zelandija.

L04 - Albanija, Slovėnija, Kroatija, Bosnija ir Hercegovina, Serbija ir Juodkalnija ir Makedonija.

400 - JAV.

075 - Rusijos Federacija.

068 - Bulgarija.

A01 - Kitos šalys.

Šaltinis: OJ L316 (74) 2004 10 15


Pasaulinės pieno supirkimo kainos (be PVM) 2003-2004 m., Lt/100kg*

Pieninės pavadinimas	Valstybė	2003	2004			Pokytis, %	
		08	06	07	08	Mėnesio	Metų
Belgomilk	Belgija	100,58	94,00	95,82	99,44	3,8	-1,1
Humana Milch Union eG	Vokietija	99,37	92,54	92,54	99,37	7,4	0,0
Nordmilch	Vokietija	95,92	92,05	92,05	98,89	7,4	3,1
Arla Foods Denmark	Danija	104,65	97,37	97,27	97,27	0,0	-7,1
Kymppi Group	Suomija	123,02	104,62	121,50	124,78	2,7	1,4
Bongrain CLE	Prancūzija	112,77	97,40	101,72	110,77	8,9	-1,8
Danone	Prancūzija	116,36	93,36	107,04	114,39	6,9	-1,7
Lactalis	Prancūzija	111,77	96,40	102,13	110,11	7,8	-1,5
Sodiaal	Prancūzija	-	97,92	106,66	120,43	12,9	-
Arla Foods UK	D. Britanija	-	89,91	96,23	105,72	9,9	-
First Milk	D. Britanija	89,84	78,76	84,28	87,87	4,3	-2,2
Glanbia	Airija	93,78	93,78	93,78	93,78	0,0	0,0
Kerry Agribusiness	Airija	96,61	94,92	94,92	94,92	0,0	-1,8
Campina	Olandija	106,86	85,84	88,98	101,51	14,1	-5,0
Friesland Coberco Dairy Foods	Olandija	110,63	85,04	85,15	105,86	24,3	-4,3
Arla Foods Sweden	Švedija	106,14	98,44	97,68	97,75	0,1	-7,9
Vidutinė kaina		107,38	93,26	97,37	103,93	6,7	-3,2
JAV ²		108,42	124,78	104,38	99,06	-5,1	-8,6
Naujoji Zelandija ¹		53,79	51,96	52,97	53,97	1,9	0,3

Pastabos: standartinis 4,20% riebumas, 3,35% baltymų; bendras bakterinis užterštumas 24 tūkst./cm³, somatinių ląstelių skaičius 249 tūkst./cm³; metinis supirkimas – 350 tonų; 1 - vidutinė sezono kaina; 2 - III klasės, standartinis 4,20% riebumas, 3,35% baltymų; somatinių ląstelių skaičius 249 tūkst./cm³.

* kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: LTO-Nederland

Pasaulinės pieno produktų kainos 2004 m. 09 06 - 10 03, Lt/kg*

Produktas	Vidutinė kaina,				Savaitės pokytis, %
	JAV CME, FOB				
	37 sav.	38 sav.	39 sav.	40 sav.	
Sviestas, AA	10,61	10,89	11,12	13,61	22,39
Sūris Cheddar tipo, blokais	9,87	9,79	9,80	9,16	-6,53
LPM, Centrinis ir Rytų regionas, FOB	5,46	5,43	5,41	5,38	-0,55
NPM, Nacionalinis vid., FOB	8,54	8,03	8,18	8,27	1,10
Išrūgų milteliai, Centrinis regionas, FOB	1,31	1,36	1,40	1,42	1,43
Vakarų Europoje, eksportui, FOB					
	38 sav.	40 sav.			
Sviestas, 82% riebus	5,88	5,87		-0,22	
LPM	6,08	6,28		3,28	
NPM	6,51	6,56		0,84	
Lydytas sūris	6,36	6,35		-0,21	
Išrūgų milteliai	1,50	1,48		-1,27	
Okeanijos valstybės, eksportui, FOB					
	38 sav.	40 sav.			
Sviestas, 82% riebus	5,23	5,22		-0,24	
LPM	5,94	5,95		0,18	
NPM	5,94	5,92		-0,33	
Sūris Cheddar tipo	7,72	7,83		1,41	

LPM - nugriebto pieno milteliai; NPM - nenugriebto pieno milteliai

*kainos užsienio valstybėse (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: USDA



Bulvių, daržovių, vaisių ir uogų rinka

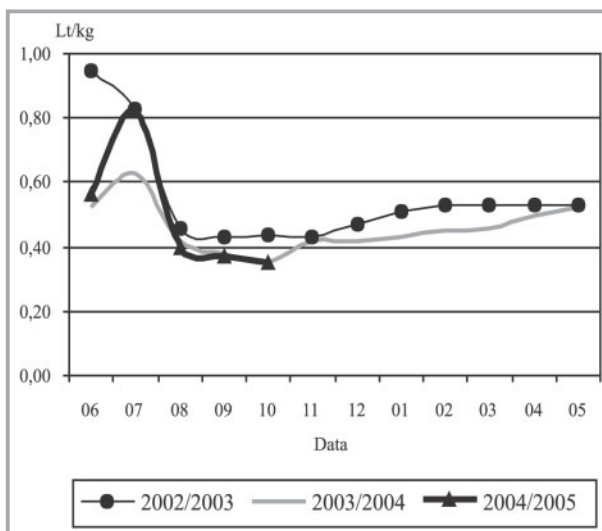
Bulvių rinkos apžvalga

Lietuva

Antroje spalio pusėje padidėjo geros kokybės bulvių paklausa. Linkusias gesti bulves ūkininkai pardavė 0,15-0,20 Lt/kg kaina. Geros kokybės vidutinės frakcijos (35-50 mm) bulvių kaina prekiniuose ūkiuose ir augintojų kooperatyvuose siekė 0,30 Lt/kg, didelės frakcijos (50 mm ir daugiau) – 0,40 Lt/kg, o fasuotų – 0,38-0,48 Lt/kg.

Dėl užsitęsusių javapjūtės ir nepalankių oro sąlygų dauguma stambesnių ūkių dar nebaigė bulviakasio. Vidurio Lietuvoje bulvių derlingumas siekia iki 47 t/ha. Padidėjus derlingumui, augintojams pritrūko saugyklų ir transporto priemonių parvežti derlių iš laukų.

Bulvių vidutinės kainos (augintojų) Lietuvoje 2002-2005 m.



Šaltinis: ŽŪMPRIS

ES

Remiantis patikslintomis Vokietijos centrinės rinkos ir kainų agentūros (ZMP) prognozėmis, 2004 m. Vokietijoje gali būti išaugintas 12,3 mln. t bulvių derlius. Tuo atveju bendras ES-15 bulvių derlius sudarytų 45,76 mln. t ir, lyginant su 2003 m., padidėtų 10,7%. ES-5 šalyse (Olandijoje, Prancūzijoje, Belgijoje, Vokietijoje ir Didžiojoje Britanijoje), kurios išaugina 75% viso ES-15 bulvių derliaus, planuojamas 13% didesnis nei 2003 m. bulvių derlius.

Prognozuojama, kad vidutinė bulvių kaina šiose šalyse gali sumažėti iki 70 EUR/t (242 Lt/t). 2003/04 prekybos metais vidutinė bulvių kaina sudarė 159 EUR/t (549 Lt/t). Vokietijos ūkininkai, nebesitikėdami pelno, maistines bulves pradėjo pardavinėti pašarui, už kainą padengiančia tik nukasimo išlaidas.

Olandija ėmėsi vykdyti intensyvią bulvių reklamos kampaniją naujosiose šalyse narėse (NŠN), ypač Baltijos valstybėse. *Holland Produce Promotion* biuras inicijuoja susitikimus su komerciniais partneriais, žiniasklaidos atstovais šiose šalyse. Toks susitikimas Lietuvoje buvo surengtas spalio 7 d.

NŠN gali būti išauginta apie 19 mln. t bulvių. 2003 m. bulvių derlius buvo 17,8 mln. t. Didžiausias – 15 mln. t bulvių derlius turėtų būti išaugintas Lenkijoje. 2003 m. buvo išauginta 13,7 mln. t bulvių. Didesnis derlius gautas padidinus bulvių pasėlius iki 800 tūkst. ha, lyginant su 766 tūkst. ha 2003 m. Kita priežastis – palankios klimato sąlygos. Ekspertai prognozuoja, kad ateityje Lenkijos bulvių plotai turėtų mažėti dėl nepakankamų plotų sėjomainai bei didesnės ES paramos grūdams ir rapsams.

Bulvių kainos kai kuriose ES šalyse 2004 m. rugpjūčio - spalio mėn., Lt/t*

Data	Valstybė	Lenkija	Vokietija	Belgija	Prancūzija	Ispanija	Danija	Jungtinė Karalystė	Airija
08 06		270	-	146 ap	-	-	-	649	-
08 13		250	207	104 ap	-	718	-	631	949
08 20		250	196	104	345	563	-	651	909
08 27		230	183	143	345	-	464	571	-
09 03		240	174	138	318	475	464	589	-
09 10		230	144	129	287	442	464	523	800
09 17		240	131	112	259	400	464	504	-
09 24		220	127	92	245	367	395	439	-
10 01		221	119	86	388	357	-	396	-
10 08		215	110	92	226	-	395	366	-

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą
Pastaba: ap - ankstyvos perdirbimui,
Lenkija, Jungtinė Karalystė, Vokietija, Belgija - augintojų kainos

Šaltiniai: ZSRIR, Europos Komisija



Bulvių derlius Lietuvoje turėtų užimti antrą vietą po Lenkijos – apie 1 mln. t. Susumavus visų ES-25 šalių prognozes, bendras bulvių derlius gali siekti apie 65 mln. t.

NVS

Rusijoje didžioji bulvių dalis (92%) išauginama privačiuose ūkiuose. Rekordinis bulvių kiekis (36,7 mln. t) buvo užaugintas 2003 m. Rinkos ekspertai prognozuoja panašų derlių ir 2004 m. Nors Rusijoje bulvių paklausa didelė, ekspertų nuomone šių kiekių turėtų pakakti, kad būtų patenkinti vidaus rinkos poreikiai.

Baltarusijoje ekspertų paskaičiavimu planuojama prikasti iki 8,4 mln. t bulvių. Tai leis ne tik pilnai patenkinti vidaus rinkos poreikius, bet ir dalį derliaus eksportuoti. Baltarusiai turi pasirašę išankstines pirkimo-pardavimo sutartis su Leningrado srities maisto prekybos ir perdirbimo įmonėmis.

Ukrainoje buvo prognozuojamas 18,7 mln. t bulvių derlius. Tačiau dėl palankių šių metų oro sąlygų prognozės ženkliai viršytos. Ukrainos statistikos komiteto duomenimis spalio 1 d. buvo prikasta 20,3 mln. t bulvių. Didžioji dalis bulvių (20,12 mln. t) išauginta privačiuose ūkiuose.

Lietuvos daržovių rinka

Antroje spalio pusėje padidėjo pigesnių **kopūstų** pasiūla. Nors rinkos kaina siekia 0,30 Lt/kg, augintojai, neturintys pakankamų saugyklų talpų parduoda kopūstus po 0,20 Lt/kg. Gruodžio mėnesį, pasibaigus kopūstų realizacijai iš smulkių ūkių, stokojančių patalpų saugykloms, kopūstų kaina turėtų pakilti iki 0,40 Lt/kg. Kita priežastis, leidžianti tikėtis kainų augimo – didėjantis zloto kursas, dėl ko importuojamų lenkiškų kopūstų kaina gali prarasti konkurencingumą.

Neplautų **morkų** kaina padidėjo vidutiniškai 5 ct už kg. Jos buvo tiekiamos 0,30-0,40 Lt/kg kaina.

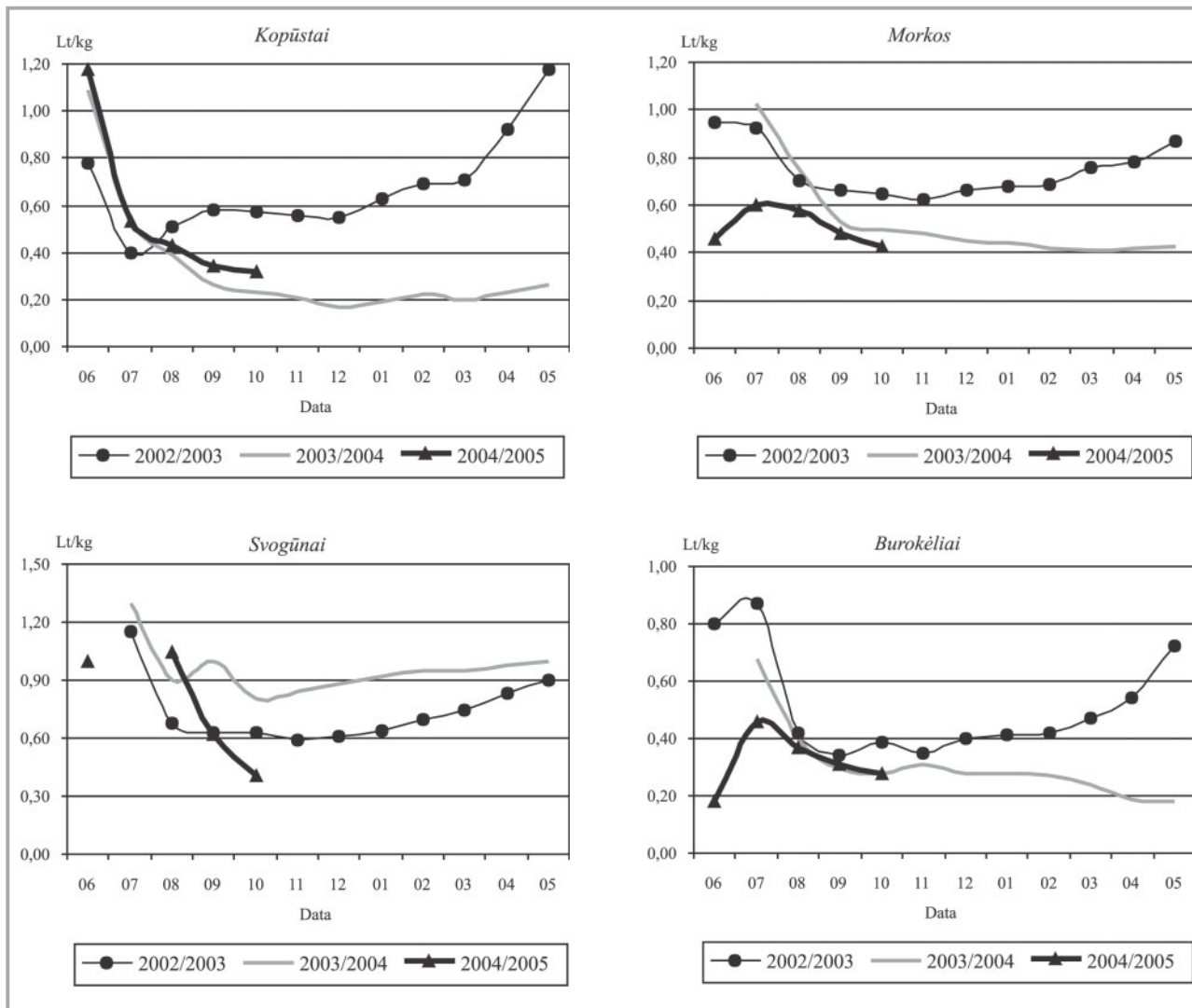
Bulvių, daržovių ir vaisių supirkimo iš Lietuvos augintojų kainos 2004 m., Lt/kg

Daržovės	Vidutinė (svertinė) kaina												Bendros vidutinės kainos mėnesio pokytis, %
	Mažmeninės prekybos įmonėse			Didmeninės prekybos įmonėse			Kitose įmonėse			Bendra vidutinė			
	07	08	09	07	08	09	07	08	09	07	08	09	
Bulvės	0,74	0,40	0,36	0,63	0,34	0,30	0,71	0,41	0,33	0,68	0,37	0,32	-13,51
Pomidorai													
pirmos klasės	1,91	1,61	-	1,84	1,38	1,48	1,82	1,31	1,33	1,84	1,38	1,48	7,25
antros klasės	1,80	1,26	1,63	1,82	1,17	1,67	1,80	1,70	1,62	1,81	1,22	1,66	36,07
Agurkai													
pirmos klasės	1,56	1,41	1,90	1,36	1,29	1,72	1,32	1,29	-	1,40	1,31	1,74	32,82
antros klasės	1,54	1,35	1,92	1,20	1,21	1,78	1,28	1,21	1,53	1,42	1,29	1,83	41,86
Burokėliai													
pirmos klasės	-	-	-	0,38	0,28	0,27	-	0,42	-	0,38	0,28	0,27	-3,57
antros klasės	0,46	0,40	0,32	0,34	0,30	0,24	1,04	0,51	0,35	0,43	0,36	0,28	-22,22
Svogūnai													
pirmos klasės	-	1,00	-	-	0,75	0,59	-	0,85	-	-	0,86	0,59	-31,40
antros klasės	-	0,50	0,59	0,75	0,51	0,43	1,50	0,90	0,69	0,91	0,55	0,52	-5,45
Kopūstai													
pirmos klasės	0,58	0,48	0,35	0,48	0,43	0,33	0,70	0,52	-	0,54	0,47	0,34	-27,66
antros klasės	0,47	0,33	0,27	0,60	0,35	0,26	0,54	0,37	0,33	0,52	0,34	0,27	-20,59
Morkos													
pirmos klasės	0,70	0,58	0,54	0,62	0,49	0,41	-	0,68	-	0,64	0,55	0,47	-14,55
antros klasės	-	0,55	0,49	0,54	0,47	0,42	0,74	0,57	0,52	0,55	0,48	0,45	-6,25
Žiediniai kopūstai	1,13	0,85	0,95	1,03	0,73	0,77	1,26	1,01	0,67	1,09	0,80	0,88	10,00
Kiniški kopūstai	0,92	0,52	0,56	0,74	0,49	0,49	-	0,50	0,40	0,86	0,51	0,53	3,92
Porai	-	2,64	2,11	-	2,11	1,68	-	-	1,77	-	2,37	1,92	-18,99
Salierai	-	-	1,60	-	-	1,48	-	-	-	-	-	1,50	-
Svogūnų laiškai	2,83	2,92	8,80	2,76	2,77	6,55	3,65	-	4,00	2,82	2,87	8,19	185,37
Salotos	-	1,94	3,39	2,43	2,45	3,08	2,56	-	-	2,43	2,16	3,28	51,85
Obuoliai	-	-	1,31	-	-	-	-	-	1,02	-	-	1,28	-

Šaltinis: ŽŪMPRIS



Daržovių vidutinės kainos (augintojų) Lietuvoje 2002 - 2005 m.



Šaltinis: ŽŪMPRIS

Plautų morkų kaina išliko ta pati – 0,45-0,50 Lt/kg. Plautų morkų kainų padidėjimas artimiausiems dviem mėnesiams neprognozuojamas, nes tiek lietuviškų, tiek lenkiškų plautų morkų pasiūla išlieka didelė. Lenkiškos plautos morkos, importuojamos po 0,41 Lt/kg, tačiau kokybe nusileidžia lietuviškoms plautoms morkoms.

Spalio antroje pusėje didžiuosiuose daržininkystės ūkiuose dalis iš sėklų išaugintų **svogūnų** derliaus dar buvo laukuose. Dėl užsitęsusių javapjūtės, nepalankių oro sąlygų ir didelio – iki 60 t/ha derlingumo, svogūnų nuėmimas vėluoja. Padidėjus derlingumui, augintojai pritrūko saugyklų, ypač modernių, su optimaliomis džiovimo ir laikymo sąlygomis. Todėl rinkoje gali padidėti pigių, dėl pašalimo praradusių kokybę, svogūnų pasiūla.

Kaip prognozavo prekybininkai ir augintojai, antroje spalio pusėje svogūnų kaina sumažėjo iki 0,30-0,35 Lt/kg. Lenkiški svogūnai importuojami po 0,35-0,36 Lt/kg. Prognozuojama, kad pigūs lietuviški

svogūnai gali būti patrauklūs Latvijos, Estijos bei Rusijos daržovių perdirbėjams.

Rekordinis svogūnų derlius Olandijoje

Olandijos centrinis statistikos biuras (CBS) informuoja, kad 2004 m. svogūnų derlius šalyje turėtų siekti 1,2 mln. t – tai 47% daugiau negu 2003 m. Olandijos augintojai 22% padidino svogūnų pasėlių plotus, o derlingumas išaugo 20% – nuo 49 t/ha 2003 m. iki 59 t/ha 2004 m.

Lietuvos obuolių rinkos apžvalga

Nors 2004 m. Lietuvoje išauginta tik apie 2 tūkst. t desertinių obuolių, didieji prekybos tinklai bando priversti augintojus sumažinti obuolių pardavimo kainas.

Antroje spalio pusėje į prekybos tinklus antros klasės obuoliai buvo tiekiami po 1,40 Lt/kg, pirmos klasės – priklausomai nuo pakuotės ir veislės po 1,70-2,30 Lt/kg. Augintojai prognozuoja, kad antros



klasės obuolių kaina gali sumažėti iki 1,30 Lt/kg, o pirmos klasės – iki 1,60-2,00 Lt/kg.

Lenkija prašo Europos Komisijos paramos uogų sektoriui

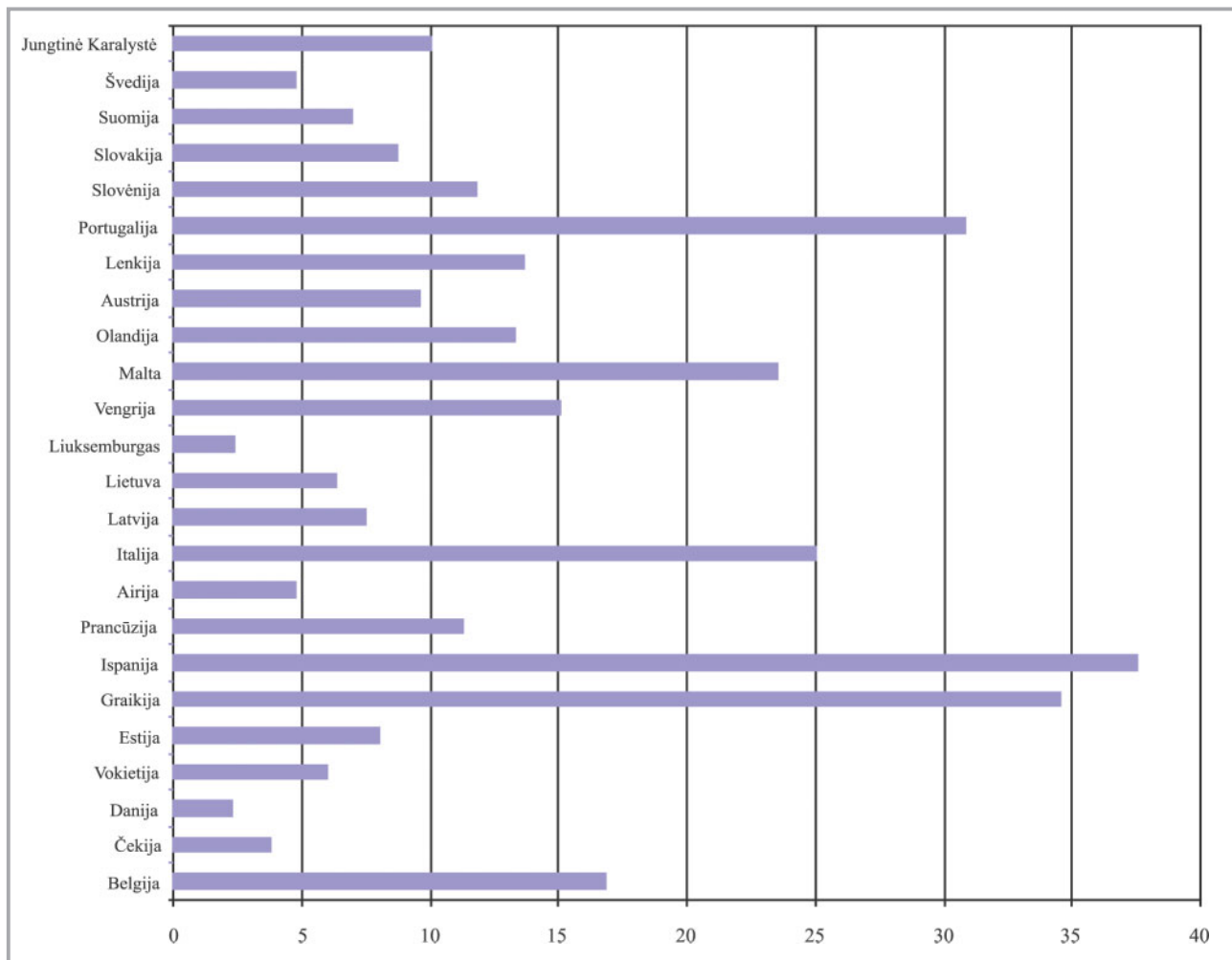
Lenkija raštu informavo Europos Komisiją, kad šalies uogų rinka po įstojimo į Europos Sąjungą pasidarė labai nestabili. Uogos iš augintojų superkamos labai žema kaina, kuri dažnai nepadengia net auginimo kaštų. Lenkija pasigenda rinkos reguliavimo priemonių, kurios gintų uogų augintojų interesus. Šalis kreipėsi į Europos Komisiją su prašymu peržiūrėti galiojantį vaisių ir daržovių rinkos reguliavimo mechanizmą atsižvelgiant į naujųjų šalių narių interesus, motyvuodama tuo, kad uogų sektorius Lenkijoje ir kitose naujosiose šalyse narėse yra toks pat svarbus, kaip citrusinių kultūrų sektorius Ispanijoje ar Graikijoje. Jei šiose šalyse teikiama parama citrusinių vaisių augintojams ir perdirbėjams, tai kodėl negalėtų būti panašaus uogų rinkos reguliavimo mechanizmo?

Parama Prancūzijos vaisių ir daržovių augintojams

Prancūzijos žemės ūkio ministras Harve Gaymard informavo apie paramos priemones šalies vaisių ir daržovių augintojams, kuriuos ištiko apyvartinių lėšų krizė dėl žemų produkcijos kainų. Tiesioginiai finansinei paramai skiriama 10 mln. EUR paramos lėšų. Dar 50 mln. EUR skiriama daliniam bankų palūkanų kompensavimui, atidedant palūkanų mokėjimą pirmais paskolos gražinimo metais. Socialinio draudimo išlaidų subsidijavimui ypatingais atvejais numatyta skirti 1 mln. EUR. Papildoma 10 mln. EUR parama bus suteikta vaisių ir daržovių augintojų tarybai ONIFLHOR. Šios lėšos bus skirtos struktūrinių pokyčių sektoriuje skatinimui. Prioritetai bus teikiami šioms veiklos kryptims: 1) šiltnamių modernizavimui, 2) reklamai ir augintojų integravimui į šakines organizacijas, 3) rinkos informacijos sklaidai.

Pagal ŽŪMPRIS, LDAA, Agra Europe ir kitus šaltinius parengė Z. Cironkienė ir D. Reipienė, tel.: (8-37) 397449

Vaisių ir daržovių produkcijos dalis bendrojoje žemės ūkio gamyboje Europos Sąjungos valstybėse, % (2001-2003 m. vidurkis)



Šaltinis: Europos Komisija



Bulvių, daržovių ir vaisių pardavimo kainos Lietuvos prekiniuose ūkiuose 2004 m. 09 27 - 10 24, Lt/kg*

Daržovės	40 sav.		41 sav.		42 sav.		43 sav.		Savaitės pokytis, %	
	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
Bulvės	0,28	0,45	0,30	0,40	0,30	0,40	0,30	0,40	0,00	0,00
Fasuotos bulvės	0,43	0,53	0,38	0,48	0,38	0,48	0,38	0,48	0,00	0,00
Burokėliai	0,25	0,30	0,25	0,30	0,25	0,30	0,25	0,35	0,00	16,67
Svogūnai	0,50	0,60	0,45	0,50	0,40	0,45	0,30	0,35	-25,00	-22,22
Morkos	-	0,35	0,33	0,40	0,33	0,40	0,30	0,40	-9,09	0,00
Plautos morkos	0,45	0,50	0,45	0,55	0,45	0,55	0,45	0,50	0,00	-9,09
Kopūstai	0,30	0,35	0,30	0,35	0,30	0,35	0,25	0,35	-16,67	0,00
Žiediniai kopūstai	0,80	1,00	1,10	1,20	1,10	1,20	1,20	1,40	9,09	16,67
Kiniški kopūstai	0,50	0,60	0,50	0,60	0,45	0,60	0,50	0,60	11,11	0,00
Porai	2,00	2,50	-	2,00	1,60	1,80	1,60	2,00	0,00	11,11
Salierai	-	1,50	1,30	1,50	-	1,30	1,30	1,50	0,00	15,38
Kaliaropės	-	2,00	1,50	2,00	1,50	2,00	1,50	2,00	0,00	0,00
Svogūnų laiškai	-	4,00	-	4,00	-	4,00	-	4,00	-	0,00
Petražolės	2,50	4,00	2,50	4,00	2,50	4,00	3,00	5,00	20,00	25,00
Krapai	5,00	8,00	5,00	8,00	5,00	8,00	5,00	8,00	0,00	0,00
Salotos	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,50	0,00	12,50
Obuoliai <i>Auksis</i>	-	1,60	1,60	2,50	1,60	2,50	1,40	2,30	-12,50	-8,00

* kainą lemia kokybė, prekinis paruošimas, pateikiamos produkcijos kiekiai, transporto išlaidos

Šaltinis: LDA

Bulvių, daržovių ir vaisių kainos Lenkijos didmeninės prekybos bazėse 2004 m. 10 12-14, Lt/kg*

Vietovė		Broniškė		Kielcai		Poznanė		Sandomierz		Rzeszovas	
Daržovės, vaisiai, uogos		Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
Bulvės		0,24	0,30	0,20	0,24	0,22	0,26	0,25	0,24	0,26	0,32
Burokėliai		0,24	0,36	0,32	0,34	0,40	0,48	0,24	0,28	0,40	0,48
Morkos		0,40	0,64	0,32	0,44	0,40	0,64	0,24	0,32	0,48	0,48
Svogūnai		0,20	0,36	0,32	0,36	0,32	0,48	0,21	0,28	0,37	0,48
Gūžiniai kopūstai		0,22	0,32	0,20	0,24	0,20	0,28	0,16	0,24	0,19	0,19
Žiediniai kopūstai		-	-	0,96	1,36	-	-	-	-	-	-
Kiniški kopūstai		0,72	0,96	-	-	0,80**	1,04**	-	-	-	-
Agurkai (ilgi)		-	-	2,40	2,56	-	-	2,24	2,40	-	-
Agurkai (trumpi)		2,87	3,19	2,24	2,40	3,19	3,59	-	-	-	-
Pomidorai		1,86	2,40	1,04	1,32	2,00	2,21	1,44	1,60	1,84	2,08
Paprika raudona		2,40	2,87	1,92	2,08	2,00	2,40	1,76	1,92	2,00	2,24
Paprika žalia		1,28	1,60	1,28	1,44	1,20	1,44	-	-	0,96	1,20
Porai		0,48	0,72	0,96	1,04	-	-	-	-	-	-
Salierai		0,80	1,20	0,72	0,88	1,28	1,36	0,72	0,80	1,12	1,28
Salotos**		0,64	0,96	0,64	0,72	0,76	0,80	0,40	0,80	0,64	0,80
Kriaušės		1,12	2,40	1,44	1,68	1,20	2,24	1,04	2,00	1,40	2,00
Desertiniai obuoliai	<i>Delikates</i>	0,80	1,17	0,72	0,88	0,85	1,06	0,40	0,52	0,80	1,06
	<i>Gala</i>	0,80	1,12	-	-	1,22	1,33	0,64	0,72	-	-
	<i>Lobo</i>	0,64	0,80	-	-	0,96	1,01	0,53	0,64	0,80	1,06
	<i>Šampion</i>	0,80	1,06	0,64	0,88	1,06	1,18	0,64	0,80	0,96	1,06
Slyvos		0,56	1,60	0,40	0,48	0,80	1,20	0,40	0,56	0,48	0,96

* kainos (Lt) pateiktos pagal atitinkamos datos LB valiutų kursą

Šaltinis: ZSRIR

** vnt. kaina



Žemės ūkio technikos ir paslaugų sektorius

Surinkti statistinius duomenis apie žemės ūkio technikos bei agroserviso paslaugų rinką yra gana sunku. Kol kas Lietuvos žemės ūkio technikos gamintojai ir prekyautojai nenori viešai skelbti informacijos apie apyvartą bei gamybos ar prekybos apimtis. Pirmoji informacija apie agroserviso paslaugų įkainius atskiruose Lietuvos regionuose, ūkininkų ūkiuose bei žemės ūkio įmonėse buvo surinkta padedant Lietuvos žemės ūkio konsultavimo tarnybos specialistams ir asmeninių kontaktų dėka. Labai laukiame žemdirbių atsiliepimų apie naudojamos žemės ūkio technikos privalumus bei trūkumus. Jūsų atsiliepimus mielai skelbtume ŽUMPRIS internetiniame puslapyje <http://www.vic.lt/ris>

Agroserviso paslaugų rinka

Dirvų lėkščiavimo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose, ūkininkų ūkiuose ar žemės ūkio įmonėse yra labai panašūs. Kultivavimo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose skiriasi daugiau kaip 3 kartus, o dirvos ruošimo sėjai kombinuotu padargu – beveik 4 kartus. Pigiausiai

šias paslaugas teikia žemės ūkio bendrovės, bet tik savo nariams.

Traktorių išsinuomoti atskiruose Lietuvos regionuose kainuoja nuo 32 iki 80 Lt/h. Pigiausiai šią paslaugą teikia žemės ūkio bendrovės, bet tik savo nariams. Uždarosios akcinės bendrovės už traktorių nuomą prašo 2,5 karto brangiau.

Mineralinių trąšų barstymo įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose skiriasi daugiau kaip 4 kartus. Žemės ūkio bendrovėse ši paslauga kainuoja nuo 15 iki 65 Lt/ha, o pas ūkininkus – nuo 12 iki 45 Lt/ha. Žemės ūkio kooperatinės bendrovės bei kooperatyvai mineralinėmis trąšomis vieną hektarą patrešia už 20 – 40 Lt.

Purškimo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose taip pat skiriasi daugiau kaip 4 kartus. Žemės ūkio bendrovėse ši paslauga kainuoja nuo 15 iki 40 Lt/ha, o pas ūkininkus – nuo 25 iki 100 Lt/ha. Žemės ūkio kooperatinės bendrovės bei kooperatyvai vieną hektarą nupurškia už 30 – 40 Lt. Išsamesnė informacija pateikiama lentelėse.

Kultivavimo darbų įkainiai įvairiuose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Joniškis	20	55	36,25
Prienai	40	60	50
Radviliškis	62	65	63,5
Raseiniai	40	40	40
Švenčionys	35	50	41,25
Telšiai	45	55	51,25
Trakai	64,9	64,9	64,9
Utena	35	35	35
Vilnius	50	60	57,5

Dirvos ruošimo sėjai kombinuotu padargu įkainiai įvairiuose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Joniškis	25	90	51,25
Kaunas	47,2	47,2	47,2
Radviliškis	84	84	84
Švenčionys	80	94,4	87,2
Telšiai	60	60	60

Dirvos lėkščiavimo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Radviliškis	62	62	62
Vilnius	75	75	75



Mineralinių trąšų barstymo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Joniškis	15	20	17,5
Prienai	30	45	37,5
Radviliškis	48	65	56,5
Raseiniai	14	14	14
Švenčionys	40	45	42,5
Telšiai	12	30	20,5
Vilnius	40	40	40

Mineralinių trąšų barstymo darbų įkainiai Lietuvos ūkininkų ūkiuose ir žemės ūkio įmonėse 2004 m.

Įmonės tipas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Žemės ūkio bendrovės	15	65	32,6
Ūkininkų ūkiai	12	45	28,5
Kitos (ŽŪKB, kooperatyvai)	20	40	30

Purškimo darbų įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Jonava	24	24	24
Joniškis	15	25	22,3
Plungė	30	35	32,5
Prienai	30	60	45
Radviliškis	25	25	25
Raseiniai	45	45	45
Švenčionys	40	60	46,7
Telšiai	25	30	27,5
Vilnius	70	100	82,5

Purškimo darbų įkainiai Lietuvos ūkininkų ūkiuose ir žemės ūkio įmonėse 2004 m.

Įmonės tipas	Įkainis Lt/ha su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Žemės ūkio bendrovės	15	40	26,5
Ūkininkų ūkiai	25	100	93
Kitos (ŽŪKB, kooperatyvai)	30	40	35

Traktorių nuomos įkainiai atskiruose Lietuvos regionuose 2004 m.

Rajono pavadinimas	Įkainis Lt/h su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Kėdainiai	80	80	80
Radviliškis	32	40	36
Švenčionys	35	35	35

Traktorių nuomos įkainiai atskirose Lietuvos žemės ūkio įmonėse 2004 m.

Įmonės tipas	Įkainis Lt/h su PVM		
	Minimalus	Maksimalus	Vidutinis
Žemės ūkio bendrovės	32	40	36
Uždarnosios akcinės bendrovės	80	80	80

Vokietijos žemės ūkio technikos gamintojų apyvarta sumažėjo 4,5%

Po rekordinių 2002 m., praėjusiais metais Vokietijos žemės ūkio technikos gamintojų apyvarta sumažėjo iki 3,93 mlrd. eurų arba 4,5%, o ketvirtą 2003 m. ketvirtį apyvarta sumažėjo 6,85%. Vokietijos rinkoje ž. ū. technikos gamintojų apyvarta sumažėjo iki 1,13 mlrd. eurų – 12,7%.

Traktorių gamintojams apyvartos sumažėjimas buvo dar ryškesnis. Pavyzdžiui, mažos galios (iki 37 kW/50 AG) traktorių segmentas 2003 m.

Vokietijoje sumažėjo iki 18873 arba 13%. Visumoje traktorių gamyba sumažėjo iki 51407 vienetų – 4,4%.

Praėjusiais metais Vokietijos rinkoje mažiau parduota ir plūgų, sėjamųjų, tręšiamųjų bei javų kombainų. Taip pat sumažėjo ir atsarginių dalių apyvarta. 2003 m. vidaus rinkoje padidėjo tik ritinių presų pardavimų apimtys.

2003 m. spalio – gruodžio mėnesiais naujų užsakymų technikai Vokietijos rinkoje buvo mažai. Apie 10% mažesnis investicijų poreikis buvo prognozuojamas ir pirmajam 2004 m. ketvirčiui.

Parengė R. Zinkevičius, tel.: (8-698) 18126

Vokietijos žemės ūkio technikos gamintojų apyvarta vidaus ir užsienio rinkose 2002 - 2003 m.

Rodiklio pavadinimas	2003	2002	Pokytis
<i>Bendra apyvarta mln. €</i>			
Žemės ūkio mašinos	1903,6	1999,5	-4,80%
Traktoriai	2026,9	2114,1	-4,10%
Iš viso	3930,5	4113,6	-4,50%
<i>Vidaus rinkoje mln. €</i>			
Žemės ūkio mašinos	691,9	776,9	-10,90%
Traktoriai	439,8	519,5	-15,30%
Iš viso	1131,7	1296,4	-12,70%
<i>Užsienyje mln. €</i>			
Žemės ūkio mašinos	1211,7	1222,6	-0,90%
Traktoriai	1587,1	1594,6	-0,50%
Iš viso	2798,8	2817,2	-0,70%

Šaltinis: VDMA Fachverband Landtechnik

Šaltinių sutrumpinimai

ARIS	– Agrarnąja Rynochnąja Informacionąja Sistema, Rusija
CSCE	– Coffee Sugar and Cocoa Exchange, Niujorkas
HGCA	– Home Grown Cereals Authority, D. Britanija
IKAR	– Institut Konjunktury Agrarnovo Rynka, Rusija
LDAA	– Lietuvos daržovių augintojų asociacija
LIFFE	– London International Financial Future Exchange, D. Britanija
LVAEI	– Latvijas Valsts Agraras Ekonomikas Instituts, Latvija
LŽŪMPRRA	– Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra
MD	– Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos
MLC	– Meat Livestock Commission, D. Britanija
NMA	– Nacionalinė mokėjimo agentūra
STD	– Statistikos departamentas prie Lietuvos Respublikos vyriausybės
VMVT	– Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
ZMP	– Zentrale Markt - und Preisberichtsstelle, Vokietija
ZSRIR	– Zintegrowany System Rolniczej Informacji Rynkowej, Lenkija
ŽŪIKVC	– VĮ Žemės ūkio informacijos ir kaimo verslo centras
ŽŪM	– Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
ŽŪMPRIS	– Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos informacinė sistema
USDA	– United States Department of Agriculture, JAV

Kopijavimas ar publikavimas viso leidinio ar jo dalies, be raštiško leidėjo sutikimo, yra draudžiamas.

© “Agro RINKA”

Leidėjas: VĮ Žemės ūkio informacijos ir kaimo verslo centras

V. Kudirkos g. 18, Vilnius,

Tel. (8-5) 266 06 01

Redakcinė kolegija, tel.: (8-5) 266 06 02, 266 06 14, (8-37) 397094

El. paštas: agrorinka@vic.lt

<http://www.vic.lt/ris>

Tiražas 2500 egz.

Maketavo R. Berūkštienė

Spausdino UAB “Lodvila”

Saltoniškių g. 29/3, Vilnius, tel.: (8-5) 2790111